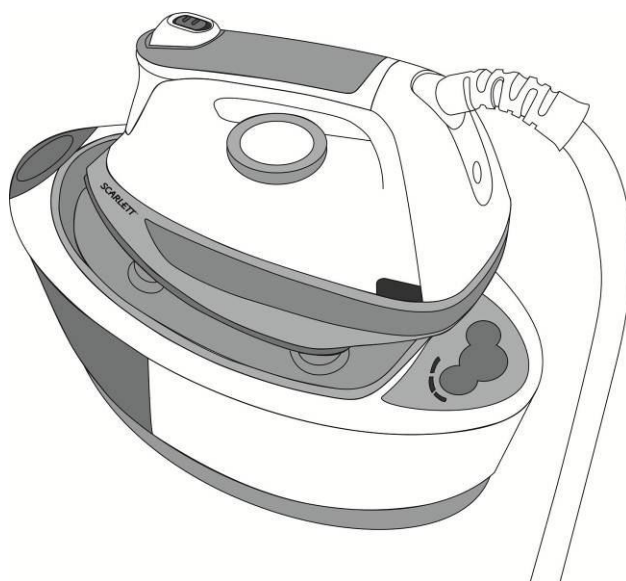


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	STEAM STATION	5
RUS	ПАРОВАЯ СТАНЦИЯ	6
CZ	PARNÍ STANICE	8
BG	ПАРНА СТАНЦИЯ	10
UA	ПАРОВА СТАНЦІЯ	12
SCG	ПЕГЛА С ГЕНЕРАТОРОМ ПАРЕ ПОД ПРИТИСКОМ	13
EST	SURUAURUGA TRIIKRAUD	15
LV	TVAIKA STACIJA	17
LT	GARŲ MAZGAS	19
H	GŐZÁLLOMÁS	20
KZ	БУ СТАНЦИЯСЫ	22
SL	NAPAROVACIA STANICA	24



www.scarlett.ru

GB DESCRIPTION

1. "GlissAir" Soleplate
2. Steaming Button
3. Steaming Button Interlock
4. Manual Steaming Mode Switch
5. Temperature Regulator
6. Handle
7. Iron Heating indicator
8. Low Water Level Indicator
9. On/ Off Button
10. Steam Intensity Adjustment Button
11. Steam Intensity Indicator
12. Steam Hose and Power Cord Storage Mechanism
13. Connecting Hose (Steam Hose and Power Cord)
14. Steam Generator
15. Power Cord
16. Removable Tank
17. Steam Generator Platform
18. Steam Hose and Power Cord Storage Compartment
19. Water Filling Hole

CZ POPIS

1. Žehlící plocha GlissAir
2. Tlačítko napařování
3. Blokace tlačítka napařování
4. Přepínač manuálního režimu napařování
5. Termostat
6. Držák
7. Kontrolka ohřívání
8. Kontrolka úrovně vody
9. Tlačítko zap. / vyp.
10. Tlačítko dávkování páry
11. Kontrolka dávkování páry
12. Zařízení pro skladování parní hadice a přívodní šňůry
13. Spojovací hadice (parní hadice plus přívodní šňůra)
14. Parní generátor
15. Napájecí kabel
16. Odnímatelná vodní nádržka
17. Základna parního generátoru
18. Komora pro skladování přívodní šňůry a parní hadice
19. Otvor pro dolévání vody

UA ОПИС

1. Підшва праски «GlissAir»
2. Кнопка відпарювання
3. Блокування кнопки відпарювання
4. Перемикач ручного режиму відпарювання
5. Терморегулятор
6. Ручка
7. Індикатор нагріву праски
8. Індикатор недостатнього рівня води
9. Кнопка увімк. / вимк.
10. Кнопка регулювання потужності подання пари
11. Індикатор потужності подання пари
12. Механізм кріплення для зберігання парового шланга та кабелю живлення
13. Сполучний шланг (паровий шланг плюс кабель живлення)
14. Парогенератор
15. Кабель живлення
16. Знімний резервуар
17. Платформа парогенератора
18. Відсік для зберігання кабелю живлення та парового шланга
19. Отвір для заливання води

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Подошва утюга «GlissAir»
2. Кнопка отпаривания
3. Блокировка кнопки отпаривания
4. Переключатель ручного режима отпаривания
5. Терморегулятор
6. Ручка
7. Индикатор нагрева утюга
8. Индикатор недостаточного уровня воды
9. Кнопка вкл. / выкл.
10. Кнопка регулировки мощности подачи пара
11. Индикатор мощности подачи пара
12. Механизм крепления для хранения парового шланга и шнура питания
13. Соединительный шланг(паровой шланг плюс шнур питания)
14. Парогенератор
15. Шнур питания
16. Съёмный резервуар
17. Платформа парогенератора
18. Отсек для хранения шнура питания и парового шланга
19. Отверстие для долива воды

BG ОПИСАНИЕ

1. Гладеща повърхност на ютията «GlissAir»
2. Бутон за пара
3. Блокировка на бутона за пара
4. Превключвател на ръчен режим за пара
5. Терморегулятор
6. Дръжка
7. Индикатор за затопляне на ютията
8. Индикатор за недостатъчно ниво на водата
9. Бутон за вкл. / изкл.
10. Бутон за регулиране на мощността на подаване на пара
11. Индикатор за мощността на подаване на пара
12. Крепежен механизъм за съхраняване на маркуча за пара и захранващия кабел
13. Съединителен маркуч (маркуч за пара плюс захранващ кабел)
14. Парогенератор
15. Захранващ кабел
16. Свалящ се резервоар
17. Платформа на парогенератора
18. Отделение за съхранение на захранващия кабел и маркуч за пара
19. Отвор за доливане на вода

SCG ОПИС

1. „GlissAir“ плоча
2. Дугме за пару
3. Прекидач за закључавање дугмета за пару
4. Прекидач за ручно подешавање паре
5. Регулатор температуре
6. Ручка
7. Показивач загревања пегле
8. Показивач ниског нивоа воде
9. Дугме укљ/искљ.
10. Дугме за подешавање јачине паре
11. Показивач јачине паре
12. Механизам за складиштење прикључног црева и кабла
13. Прикључно црево (црево за пару и кабл)
14. Генератор паре
15. Кабл
16. Уклоњива посуда
17. Платформа генератора паре
18. Преграда за складиштење прикључног црева и кабла
19. Отвор за сипање воде

EST KIRJELDUS

1. "Glissair" triikimistald
2. Aurutamise nupp
3. Aurutamise nupu lukustus
4. Manuaalse aurutamise lüliti
5. Temperatuuri regulaator
6. Käepide
7. Triikraua kuumutamise indikaator
8. Vähesee vee indikaator
9. Sisse / välja nupp
10. Auru intensiivsuse reguleerimise nupp
11. Auru intensiivsuse indikaator
12. Auruvooliku ja voolujuhtme hoidmise mehhanism
13. Ühendusvoolik (auruvoolik ja voolujuhe)
14. Auru generaator
15. Voolujuhe
16. Eemaldatav veepaak
17. Auru generaatori platvorm
18. Auruvooliku ja voolujuhtme hoidmise sektsioon
19. Veega täitmise auk

LT APRAŠYMAS

1. „GlissAir“ lygintuvo padas
2. Garų išleidimo mygtukas
3. Garų išleidimo blokavimo mygtukas
4. Garų išleidimo rankinio režimo perjungiklis
5. Termoregulatorius
6. Rankena
7. Lygintuvo įkaitimo indikatorius
8. Nepakankamo vandens lygio indikatorius
9. Įjung. / išjung. indikatorius
10. Garų padavimo galios reguliavimo mygtukas
11. Garų padavimo galios indikatorius
12. Tvirtinimo mechanizmas saugoti garų žarnelę ir maitinimo laidą
13. Jungiamoji žarnelė (garų žarnelė ir maitinimo laidas)
14. Garų generatorius
15. Maitinimo laidas
16. Išimamas rezervuaras
17. Garų generatoriaus platforma
18. Maitinimo laido ir garų žarnelės saugojimo skyrius
19. Vandens įpylimo anga

KZ СИПАТТАМА

1. «GlissAir» үтік табаны
2. Булау түймешігі
3. Булау түймешігін бұғаттау
4. Қолмен булау режимінің ауыстырып-қосқышы
5. Термореттегіш
6. Тұтқа
7. Үтіктің қызу индикаторы
8. Су деңгейінің жеткіліксіздігінің индикаторы
9. Қосу / өшіру түймешігі
10. Бу беру қарқындылығын реттеу түймешігі
11. Бу беру қарқындылығының индикаторы
12. Бу шлангы мен қорек бауын сақтауға арналған бекітпе тетік
13. Жалғастырғыш шланг (бу шлангы және қорек бауы)
14. Бу генераторы
15. Қуат сымы
16. Алмалы сауыт
17. Бу генераторының платформасы
18. Қорек бауы мен бу шлангын сақтауға арналған ұяшық
19. Су құюға арналған саңылау

LV APRAKSTS

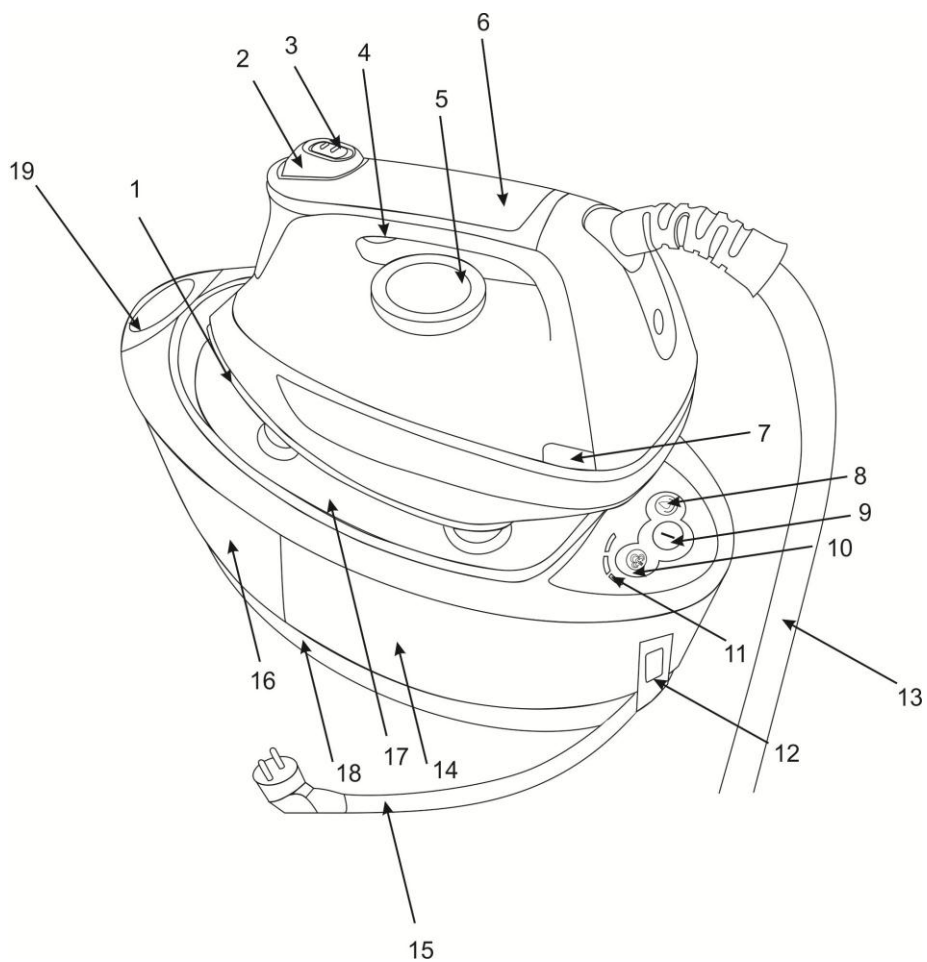
1. Gludekļa sildvirsmā "GlissAir"
2. Tvaika poga
3. Tvaika pogas bloķētājs
4. Tvaikošanas režīma pārslēgš
5. Termoregulators
6. Rokturis
7. Gludekļa sildīšanas indikators
8. Nepietiekama ūdens līmeņa indikators
9. Ieslēgšanas/ izslēgšanas poga
10. Tvaika padeves regulēšanas poga
11. Tvaika padeves indikators
12. Stiprinājuma mehānisms tvaika šūtenes un barošanas vada glabāšanai
13. Savienotājšūtene (tvaika šūtene un barošanas vads)
14. Tvaika ģenerators
15. Barošanas vads
16. Noņemams rezervuārs
17. Tvaika ģenerators platforma
18. Nodalījums barošanas vada un tvaika šūtenes glabāšanai
19. Atvere ūdens pieliešanai

H LEÍRÁS

1. GlissAir vasalótalp
2. Gőzölés gomb
3. Gőzölés gomb billentyűzára
4. Gőzölés kézi kapcsolója
5. Hőszabályozó
6. Fogantyú
7. Hőkijelző
8. Elégtelen vízszintjelző
9. Főkapcsoló
10. Gőzszabályozó gomb
11. Gőzölésszint-jelző
12. Rögzítési szerkezet a gőztömlő és a hálózati vezeték tárolásához
13. Összekötőcső (gőztömlő + hálózati kábel)
14. Gőzfejlesztő
15. Hálózati vezeték
16. Levehető tartály
17. Gőzfejlesztő emelvény
18. Hálózati vezeték és gőztömlő tároló rekesze
19. Vízfeltöltési nyílás

SL STAVBA VÝROBKU

1. Žehliaci povrch «GlissAir»
2. Spúšťač pary
3. Blokovanie spúšťača pary
4. Prepnutie ručného naparovania
5. Regulátor teploty
6. Rukoväť
7. Kontrolka nahrievania
8. Kontrolka nedostatku vody
9. Vypínač
10. Regulátor sily pary
11. Kontrolka sily pary
12. Systém na skladovanie naparovacej hadice a napájacieho kábla
13. Spojovacia hadica (naparovacia hadica plus napájací kábel)
14. Generátor pary
15. Napájací kábel
16. Snímateľná nádrž
17. Podstavec generátora pary
18. Priestor na skladovanie naparovacej hadice a napájacieho kábla
19. Otvor na nalievanie vody



<p>220-240 V ~ 50 Hz</p>	<p>2000 W</p>	<p>4.0 / 4.23 kg</p>	<p>mm</p> <p>140</p> <p>168</p> <p>316</p>
--------------------------	---------------	----------------------	--



GB INSTRUCTION MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS

- To prevent damage of the appliance, please read these instructions carefully prior to its use. Incorrect use of the appliance may lead to damage of the appliance, property loss or personal injury.
- Before initial use check if the electrical specifications correspond to mains parameters.
- The appliance is designed for domestic use only. The appliance is not designed for industrial use.
- Do not use outdoors or in high humidity conditions.
- To disconnect the power cord from mains pull out the plug, do not pull the cord.
- Do not allow the power cord to come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- Always disconnect the appliance from mains when not in use, or before filling or draining water.
- To prevent electric shock or fire, do not immerse the appliance or power cord in water or other liquids. If this happens, NEVER touch the appliance! Disconnect it from mains immediately and contact service center to test the appliance for safety and proper condition.
- In case if power cord is damaged, it should be replaced by manufacturer or service center authorized by manufacturer, or by similar skilled staff.
- The appliance should not be used by persons with reduced physical, sensory or mental abilities (including children), or persons having insufficient skills or knowledge, without supervision or instruction of person responsible for their safety.
- Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Do not allow children to play with the appliance! Do not leave the appliance unattended in presence of children!
- NEVER leave the appliance connected to mains unattended.
- During work breaks place the iron on the platform only. It is not recommended to place it on metal or rough surfaces.
- WARNING! To prevent power circuit overload, never connect the appliance simultaneously with other appliances with high power consumption to the same circuit.
- If the appliance is brought from area where it's temperature was lower than 0°C, then it is recommended to wait at least 2 hours at room temperature before switching the appliance on.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes in product design, which does not fundamentally affect its safety, efficiency and functionality, without notice.

PREPARATION FOR USE

- Remove all labels and protective plates from the soleplate.
- Place the appliance flat and level surface.
- Before operation, make sure that you have read and understood the instructions located on the label attached to the product you want to iron. Strictly observe these instructions.
- Set the temperature regulator to position corresponding to the type of fabric you are going to iron:

SYMBOL	TYPE OF FABRIC
	Ironing is not recommended
•	Synthetic fibers, nylon, acrylic, polyester, viscose fabric
••	Wool, silk
•••	Cotton, linen
	Maximum Temperature (steaming)
ECO	For all types of textile except synthetic fabric



WATER FILLING

- Pull the water tank from the steam generator and detach it.
- Fill the water tank. Please observe maximum level mark, do not overfill. Use water filling hole to fill the tank with water.

WARNING! The pressurized steam generator can be used with water taken from municipal mains. However, it is preferable to fill treated water, especially in cases when the municipal water is too hard.

- Do not fill chemically softened water and do not use aromatizing agents.
- If the municipal water is too hard, fill demineralized water only.
- Drain water completely from the tank when operation is finished.
- Install the tank in place until it clicks.

OPERATION

- Connect the appliance to mains. The light indicator starts blinking.
- Press the ON/OFF button , the light indicator will light steady. Press this button again.
- The steam intensity adjustment indicator starts blinking .
- Press the steam intensity adjustment button the required number of times in order to select the necessary steaming level. One indicator = Low level. Two indicators = Medium level. Three indicators = High level.
- After 60-120 seconds, the steam intensity adjustment indicator will stop blinking, and heating indicator will light up. The appliance is ready for operation.
- Set the temperature regulator to the required temperature, depending on the type of fabric.
- When the required temperature is reached, the heating indicator will go out.

STEAMING

- 10-20 seconds after the steaming button is pressed the steam supply will be started.
- Press steaming button located on the iron case for continuous steaming. In order to hold this button depressed, turn the interlock lever down.
- Press the steaming switch located on the bottom of the handle for short time steaming.
- If the selected ironing temperature is low, then it is recommended to wait until the heating indicator lights before the operation can be continued.

DRY IRONING


- Dry ironing is possible even when the water tank is filled with water.
- Do not press steaming button or steaming switch during dry ironing.

VERTICAL STEAMING

- Make sure that the tank is filled with sufficient amount of water.
- Set the temperature regulator to maximum position.
- In this mode, you can iron the suspended curtains and clothes hanged on coat hangers. Lift the iron vertically and press the steaming button for continuous steaming, or press the steaming switch for short time steaming.


ECO MODE

- The ECO Mode allows you to save up to 20 percents of electric power, and is designed for the most effective smoothing of most types of fabrics. Smoothing occurs through a combination of optimum temperature suitable for most types of fabrics (except synthetic), and powerful steam blow.
- Fill the water tank with water according to instructions.
- Set the temperature regulator to ECO position.
- Set the low steaming level.

WATER LEVEL INDICATOR 

- This indicator shows the water level inside the tank.
- If the water level indicator starts blinking and the beep tone is heard, then the tank is empty and you should fill it with water.
- In this case, the appliance will be switched off automatically, and the indicator of the on/off button and the steam intensity adjustment indicator will go out.
- Use water filling hole to fill the tank with water.

AUTO OFF

- This feature switches off the appliance automatically if it is left unattended in horizontal position for more than 10 minutes. This eliminates any danger of fire. Press the On/Of button  to switch the appliance on again.
- After the steam generator is switched off, the audible signal will be heard.

END OF OPERATION

- Set the temperature regulator to the minimum position (MIN).
- Disconnect the appliance from mains.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, make sure that the appliance is disconnected from mains and has cooled down completely.
- Do not use abrasive materials for cleaning the iron soleplate.
- Drain water from the tank completely.
- Store the power cord and the connecting hose inside the dedicated compartment and lock them with special locking mechanism.

STORAGE

- Store the iron on the steam generator platform, in vertical position.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**



- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед заливом или сливом воды.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не

находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Прибор не должен быть без присмотра, пока он подключен к сети питания.
- В перерывах при глажении ставьте утюг только на базу. Не рекомендуется ставить его на металлические или шероховатые поверхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте прибор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПОДГОТОВКА

- Удалите все этикетки и защитные наклейки с подошвы утюга.
- Установите прибор на ровную горизонтальную поверхность.
- Перед началом работы убедитесь, что на изделии, которое Вы собираетесь гладить, имеется ярлык с указаниями по обработке этого конкретного изделия; неукоснительно придерживайтесь их.
- Установите терморегулятор в положение, соответствующее типу ткани, которую Вы собираетесь гладить:

ЗНАЧОК	ТИП ТКАНИ
	Изделие гладить не рекомендуется
•	Синтетика, Нейлон, Акрил, Полиэстер, Вискоза
••	Шерсть, Шелк
•••	Хлопок, Лён
	Максимальная температура (отпаривание)
ЕСО	Для всех видов ткани, кроме синтетики




ЗАЛИВ ВОДЫ

- Снимите резервуар для воды с парогенератора, потянув на себя.
- Наполните резервуар для воды не выше отметки максимум. Заполнить резервуар можно через отверстие для долива воды.

ВНИМАНИЕ: Паровая станция рассчитана на использование водопроводной воды. Однако предпочтительнее заливать очищенную воду, особенно, если водопроводная слишком жёсткая.

- Не заливайте в резервуар химически умягченную воду и не используйте ароматизирующие добавки.
- Если водопроводная вода слишком жесткая, заливайте только деминерализованную.
- В конце работы всегда необходимо полностью удалять воду из резервуара.
- Установите резервуар на место, задвинув его до щелчка.

РАБОТА

- Подключите прибор к электросети, световой индикатор кнопки  начнет мигать.
- Нажмите кнопку вкл./ выкл. , световой индикатор данной кнопки начнет гореть.
- Начнет мигать индикатор регулировки мощности подачи пара .
- Нажмите кнопку регулировки мощности подачи пара несколько раз, чтобы выбрать нужный уровень отпаривания. Низкий уровень, когда горит один индикатор шкалы, средний-два индикатора шкалы и высокий- три индикатора шкалы.
- Через 60-120 секунд индикатор регулировки мощности подачи пара перестанет мигать и загорится индикатор нагрева.
- Установите терморегулятор на нужную температуру, в зависимости от вида ткани.
- Когда индикатор нагрева погаснет, будет достигнута необходимая температура. Прибор готов к работе.

ОТПАРИВАНИЕ

- Через 10-20 секунд после нажатия кнопки отпаривания пойдет пар.
- Для длительного отпаривания нажмите кнопку отпаривания на утюге. Чтобы не держать кнопку нажатой, переведите блокировку кнопки отпаривания вниз, тем самым вы зафиксируете ее.
- Для кратковременного отпаривания нажмите переключатель отпаривания на ручке внизу.
- Если при глажении Вы установили меньшую температуру, то прежде, чем продолжать работу, рекомендуется дождаться, когда загорится индикатор нагрева.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой.
- Во время сухого глажения не нажимайте кнопку отпаривания или переключатель отпаривания.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Установите терморегулятор в максимальное положение.

- В данном режиме можно гладить висящие занавески и одежду на плечиках, подняв утюг вертикально и нажав кнопку отпаривания для длительной подачи пара или переключатель отпаривания для короткой.


ЕСО РЕЖИМ

- «ЕСО» режим позволяет экономить до 20% электроэнергии, и предназначен для наиболее эффективного разглаживания большинства тканей. Разглаживание происходит за счёт сочетания оптимальной температуры, подходящей для большинства видов тканей, (за исключением синтетических) и мощного пара.
- Залейте воду в резервуар для воды согласно инструкции.
- Установите терморегулятор в положение «ЕСО».
- Установите низкий уровень подачи пара.

ИНДИКАТОР УРОВНЯ ВОДЫ

- Данный индикатор показывает уровень воды в резервуаре.
- Если индикатор уровня воды начнет мигать, и вы услышите звуковой сигнал, значит в резервуаре кончилась вода и необходимо ее долить.
- При этом прибор выключится, индикаторы кнопки вкл./выкл. и регулировки мощности подачи пара погаснут.
- Долейте воду в резервуар через отверстие для долива воды.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

- Данная функция позволяет отключать прибор автоматически, если он остается неподвижным в горизонтальном положении более 10 минут. Тем самым полностью исключается возможность возникновения пожара. Чтобы повторно включить прибор, нажмите кнопку вкл./выкл. .
- При выключении станция подаст звуковой сигнал.

ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

- Установите терморегулятор в минимальное положение «min».
- Отключите прибор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Не используйте для очистки подошвы утюга абразивные чистящие средства.
- Слейте всю воду из резервуара.
- Шнур питания и соединительный шланг храните в специальном отсеке, закрепив их с помощью блокировки шнура питания и соединительного шланга.

ХРАНЕНИЕ

- Утюг следует хранить горизонтально на платформе парогенератора.



CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pozorně si přečtěte tento návod před použitím přístroje, abyste vyhnuli poškození přístroje během provozu. Špatná manipulace může mít za následek poškození přístroje, majetku nebo zranění uživatele.
- Před prvním připojením zkontrolujte, zda údaje uvedené na výrovku odpovídají napájecímu napětí sítě.
- Používejte přístroj jen pro domácí účely. Přístroj není určen pro komerční použití.
- Nepoužívejte venku nebo ve vlhkých podmínkách.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě se držte za zástrčku, netahejte za šňůru.
- Ujistěte se, že se šňůra nedotýká ostrých hran nebo horkých povrchů.
- Vždy odpojte přístroj od elektrické sítě, pokud ho nepoužíváte, a také před naplněním nebo vypouštěním vody.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem a požáru, neponořujte přístroj nebo přívodní šňůru do vody nebo jiných tekutin. Pokud k tomu došlo, NEDOTÝKEJTE SE přístroje, odpojte ho ihned od elektrické sítě a obraťte se na servisní centrum za účelem kontroly.
- Pokud je přívodní šňůra poškozená, nechte ji vyměnit, aby se zabránilo nebezpečí, výměnu musí provést výrobce nebo autorizovaný servisní centrum nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci.
- Přístroj není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud se nenachází pod kontrolou osoby zodpovědné za jejich bezpečí nebo nejsou poučeni touto osobou.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje nebo výměnu součástí. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Děti musí být pod kontrolou, aby se zabránilo hry s přístrojem.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je připojen k elektrické síti.
- O přestávkách během žehlení odkládejte žehličku pouze na základnu. Neodkládejte ji na kovový nebo drsný povrch.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo přetížení elektrické sítě, nepřipojujte přístroj současně s jinými velkými spotřebiči ke stejnému vedení.
- Pokud přístroj nějakou dobu byl při teplotách pod 0°C, před zapnutím je zapotřebí, aby přístroj se ohřál při pokojové teplotě nejméně 2 hod.
- Výrobce se vyhrazuje právo bez předchozího upozornění provést drobné změny v designu výrobku, které zásadně ovlivní jeho bezpečnost, výkon a funkčnost.

PŘÍPRAVA

- Odstraňte všechny nálepky nebo ochranné kryty ze žehlicí plochy.
- Umístěte přístroj na rovný povrch.
- Před zahájením provozu ujistěte se, že výrobek, který chcete žehlit, má štítek s návodem na ošetřování; přísně se ho dodržujte.
- Nastavte termostat do polohy, která odpovídá druhu látky, již chcete žehlit:



SYMBOL	DRUH LÁTKY
	Tento výrobek se nedoporučuje žehlit
•	Syntetika, Nylon, Akryl, Polyester, Viskóza
••	Vlna, Hedvábí
•••	Bavlna, Len
	Maximální teplota (pára)
ECO	Pro všechny druhy látek kromě syntetických

DOLÉVÁNÍ VODY

- Vyjměte nádržku na vodu z parního generátoru tahem.
 - Naplňte nádržku na vodu do maximální úrovně. Můžete naplnit nádržky přes otvor na dolévání vody.
- UPOZORNĚNÍ:** Parní stanice je navržena pro používání vody z kohoutku. Ale je preferována čištěná voda, zejména v případě, když voda je tvrdá.

- Nepoužívejte chemicky změkčenou vodu a aromatické přísady.
- Pokud voda je příliš tvrdá, použijte pouze demineralizovanou vodu.
- Po ukončení provozu vždy vylévejte vodu z nádržky.
- Umístěte nádržku zpátky a zacvakněte ji.

PROVOZ

- Připojte přístroj k elektrické síti, kontrolka odpovídajícího tlačítka začne blikat.
- Stiskněte tlačítka zap./ vyp. , rozsvítí se kontrolka odpovídajícího tlačítka. Stiskněte tlačítka ještě jednou.
- Začne blikat kontrolka dávkování páry .
- Stiskněte tlačítka dávkování páry několikrát pro volbu potřebné síly páry. Svítí jedna kontrolka – nízká úroveň, dvě kontrolky - střední, tři kontrolky - vysoký.
- Za 60-120 vteřin kontrolka dávkování páry přestane blikat a rozsvítí se kontrolka ohřívání. Přístroj je připravený k provozu.
- Nastavte termostat na požadovanou teplotu v závislosti na druhu látky.
- Až kontrolka ohřívání zhasne, je dosaženo požadované teploty.

NAPAŘOVÁNÍ

- Za 10-20 vteřin od stisknutí začne proudit pára.
- Pro dlouhodobé napařování stiskněte tlačítka napařování na žehličce. Abyste nemuseli pořád tisknout na tlačítka, posuňte blokaci tlačítka dolů. Pomocí tohoto zafixujete tlačítka.
- Pro krátkodobé napařování stiskněte přepínač napařování na držáku dole.
- Pokud jste během žehlení nastavili menší teplotu, je dobré, před pokračováním počkat, až rozsvítí kontrolka ohřívání.

SUCHÉ ŽEHLENÍ

- Můžete žehlit v suchém režimu, i když nádržka je naplněná vodou.
- Během suchého žehlení netiskněte na tlačítka napařování nebo přepínač napařování.

VERTIKÁLNÍ NAPAŘOVÁNÍ

- Ujistěte se, že v nádrže je dostatek vody.
- Nastavte termostat do maximální polohy.
- V tomto režimu můžete žehlit visící závěsy a oblečení na ramínkách. Zvednete žehličku vertikálně a stiskněte tlačítka napařování pro dlouhodobé proudění páry nebo přepínač páry po krátkodobé.

ECO REŽIM

- ECO režim umožňuje šetřit do 20% elektrické energie a je určen pro efektivnější žehlení většiny látek. Žehlení probíhá díky spojení optimální teploty, která se hodí většině látek (za výjimkou syntetických) a čistící páry.
- Nalijte vody do nádržky dle návodu.
- Nastavte termostat do polohy ECO.
- Nastavte nízkou úroveň dávkování páry.

KONTROLKA ÚROVNĚ VODY

- Kontrolka ukazuje úroveň vody v nádrže.
- Pokud kontrolka začne blikat a uslyšíte zvukový signál, znamená, že v nádrže došla voda a nutné ji dolit.
- Přístroj se vypne, kontrolka tlačítka zap./vyp. a dávkování páry zhasnou.
- Dolijte vodu do nádržky přes otvor na dolévání vody.

AUTOMATICKÉ VYPINÁNÍ

- Tato funkce umožňuje vypínat přístroj automaticky, pokud se nachází bez pohybu ve vodorovné poloze více než 10 minut. Tím je úplně vyloučená možnost vzniku požáru. Chcete-li znovu zapnout přístroj, stiskněte tlačítko zap./vyp. ①.
- Při vypnutí uslyšíte zvukový signál.

UKONČENÍ PROVOZU

- Nastavte termostat do minimální polohy MIN.
- Odpojte přístroj od elektrické sítě.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním přístroje se ujistěte, že je odpojen od elektrické sítě a že úplně vychladl.
- Nepoužívejte k čištění žehličky plochy abrazivní čisticí prostředky.
- Vypusťte vodu z nádržky.
- Přívodní šňůru a spojovací hadici skladujte v speciální komoře, připojte je pomocí blokace přívodní šňůry a spojovací hadice.

SKLADOVÁNÍ



- Skladujte žehličku pouze vodorovně na základně parního generátoru.

ВЪРЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ**ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

- Прочете тази инструкция преди да експлоатирате уреда, с цел предотвратяване на повреди. Неправилна експлоатация на изделието може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети на ползвателя.
- Преди да използвате уреда за пръв път проверете, дали техническите характеристики, посочени върху етикета, отговарят на параметрите на електрическата мрежа.
- Използва се само за битови цели. Уредът не е за промишлено ползване.
- Не се използва навън или при условия с повишена влажност.
- При изключване на уреда от електрическата мрежа, предържайте с ръка щепсела, а не дърпайте кабела.
- Следете, захранващият кабел да не допира остри ръбове или горещи повърхности.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го ползвате, а също когато сипвате вода или я изливате.
- С цел предотвратяване токов удар не потапяйте уреда или захранващия кабел във вода или други течности. Ако това се е случило, НЕ ПИПАЙТЕ уреда, веднага го изключете от електрическата мрежа и се обърнете в Сервизния център за проверка.
- При повреда на кабела, с цел предотвратяване на опасността, той трябва да бъде сменен само от производителя или упълномощения от тях сервизен център, или аналогичен квалифициран персонал.
- Не е предназначен за ползване от лица (включително и деца) с понижени физически, сетивни или умствени способности или при липсата у тях на опитности или знания, ако те не се намират под контрол или инструктирани за експлоатация на уреда от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Не поправяйте уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Контролирайте децата да не играят с уреда.
- Не оставяйте работещия уред без надзор.
- В интервали между гладения поставяйте ютията само върху базата. Не се препоръчва да поставяте уреда върху метални или грапави повърхности.
- **ВНИМАНИЕ:** Срещу претоварване на мрежата не подключвайте едновременно печката и други мощни електрически уреди към една и съща линия.
- Ако известно време уредът се е намирал при температура под 0°C, преди да го включите, той трябва да престои на стайна температура не по-малко от 2 часа.
- Производителят си запазва правото без допълнително уведомяване да внася незначителни промени в конструкцията на изделието, които кардинално не влияят върху безопасността, работата и функциите на уреда.

ПОДГОТОВКА

- Свалете всички етикети или предпазващо фолио от гладещата повърхност на ютията.
- Поставете уреда върху равна хоризонтална повърхност.
- Преди да започнете работа, уверете се, че върху изделието, които ще гладите има етикет с указания за обработване на конкретното изделие, и стриктно ги следвайте.
- Установете терморегулатора в положение, съответстващо на вида на материята, която ще гладите:

ОЗНАЧЕНИЕ	ВИД МАТЕРИЯ
	Не се препоръчва да градите изделието
•	Изкуствени, Найлон, Акрил, Полиестер, Вискоза
••	Вълна, Коприна
•••	Памук, Лен
	Максимална температура (пара)
ECO	За всички видове материя, освен изкуствени



СИПВАНЕ НА ВОДА

- Свалете резервоара за вода от парогенератора, като го дръпнете.
- Запълнете резервоара за вода не повече от максималното означение. Можете да запълните резервоара чрез отворите за доливане на вода.

ВНИМАНИЕ: Парната станция може да се експлоатира с вода от чешма. Обаче, препоръчва се да сипвате пречистена вода, особено, когато чешмяната вода е много варовита.

- Не сипвайте в резервоара химически омекотена вода и не ползвайте ароматични добавки.
- Ако чешмяната вода е много варовита, сипвайте само деминерализирана вода.
- След приключване на работа изсипвайте водата от резервоара докрай.
- Установете резервоара на мястото, до щракване.

РАБОТА

- Включете уреда в електрическата мрежа, като светещият индикатор на дадения бутон ще започне да мига.
- Натиснете бутона вкл./ изкл. , светещият индикатор на дадения бутон ще се включи. Натиснете бутона още веднъж.
- Ще започне да мига индикаторът за регулиране на мощността на подаване на пара .
- Натиснете бутона за регулиране на мощността за подаване на пара няколко пъти, за да изберете нужното ниво на пара. Ниското ниво е когато свети един индикатор на скалата, средно-две лампи на скалата и високо - три лампи на скалата.
- След 60-120 секунди индикаторът за регулиране на мощността за подаване на пара ще спре да мига и ще се включи индикаторът за затопляне. Уредът е готов за работа.
- Установете терморегулатор на нужната температура, в зависимост от вида на материята.
- Когато индикаторът за затопляне ще изгасне, уредът ще се затопли до необходимата температура

ПАРА

- След 10-20 секунди след натискане на бутона ще тръгне пара.
- За продължително подаване на пара натиснете бутона за пара върху ютията. За да не държите бутона натиснат, преместете блокировката на бутона долу, като по такъв начин ще я фиксирате.
- За кратко подаване на пара натиснете превключвателя за пара на дръжката долу.
- Ако по време на гладене сте настроили по-ниска температура, то преди да продължите работа, препоръчва се да изчакате, докато ще се включи индикаторът за затопляне.

СУХО ГЛАДЕНЕ

- Можете да гладите в сух режим, дори когато резервоарът е пълен с вода.
- По време на сухо гладене не натискайте бутона за пара или превключвателя за пара.

ВЕРТИКАЛНА ПАРА

- Проверете, че в резервоара има достатъчно количество вода.
- Установете терморегулатора в максималното положение.
- В дадения режим можете да гладите висящи пердета и дрехи на закачалки, като вдигнете ютията вертикално и натиснете бутона за продължително подаване на пара или превключвателя на пара за кратко подаване на пара.


ЕСО РЕЖИМ

- «ЕСО» режимът позволява да спестявате до 20% електрическата енергия, и е предназначен за най-ефективното гладене на повече материи. Гладенето се осъществява благодарение на съчетанието на оптималната температура, подходяща за повече видове материи (с изключение на синтетични) и мощната пара.
- Сипете водата в резервоара за вода според инструкцията.
- Установете терморегулатора в положение «ЕСО».
- Установете долното ниво за подаване на пара.

ИНДИКАТОР ЗА НИВОТО НА ВОДАТА

- Даденият индикатор показва нивото на водата в резервоара.
- Ако индикаторът за нивото на водата започва да мига и се чува звуков сигнал, значи, че водата в резервоара свърши и трябва да сипете още.
- При това уредът ще се изключи, а индикаторите на бутона вкл./изкл. и регулиране на мощността за подаване на пара ще изгаснат.
- Чрез отвори за доливане на вода сипете водата в резервоара.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

- Дадената функция позволява уредът да се изключва автоматично, ако той стои неподвижно в хоризонтално положение повече от 10 минути. По такъв начин напълно се изключва възможността от пожар. За повторно включване на уреда натиснете бутона вкл./изкл. .
- При включване на станцията ще се чуе звуков сигнал.

ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА

- Поставете терморегулатора в минимално положение «min».
- Изключете уреда от електрическата мрежа.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен от електрическата мрежа и е изстинал напълно.

- За почищення на гладьцата поверхню на ютията не ползвайте абразивні почищаючі засоби.
- Изсипете воду з резервуара.
- Зберігайте кабелі та з'єднаний маркувальний кабель у спеціальному відділенні, куди їх фіксують за допомогою блокування на зберігаючий кабель та з'єднаний маркувальний кабель.

СЪХРАНЯВАНЕ

- Ютията треба да се зберігає горизонтально на платформі парогенератора.

UA ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



- Шановний покупець! Ми вдячні Вам за придбання продукції торговельної марки SCARLETT та довіру до нашої компанії. SCARLETT гарантує високу якість та надійну роботу своєї продукції за умов дотримання технічних вимог, вказаних в посібнику з експлуатації.
- Термін служби виробу торгової марки SCARLETT у разі експлуатації продукції в межах побутових потреб та дотримання правил користування, наведених в посібнику з експлуатації, складає 2 (два) роки з дня передачі виробу користувачеві. Виробник звертає увагу користувачів, що у разі дотримання цих умов, термін служби виробу може значно перевищити вказаний виробником строк.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цей посібник перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне поводження може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків, або завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Перед первинним увімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики, вказані на виробі, параметрам електромережі.
- Використовувати тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовувати за межами приміщення або в умовах підвищеної вологості.
- При вимкненні приладу з мережі живлення тримайте рукою вилку, не тягніть кабель живлення.
- Стежте за тим, щоб кабель живлення не торкався гострих країв і гарячих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад з електромережі коли він не використовується, а також перед заливанням або зливом води.
- Щоб уникнути удару електричним струмом та займання, не занурюйте прилад або кабель живлення у воду або іншу рідину. Якщо це сталося, НЕ ТОРКАЙТЕСЯ виробу, негайно вимкніть його з електромережі та зверніться до Сервісного центру для перевірки.
- У разі ушкодження кабелю живлення його заміною, щоб уникнути небезпеки, повинні займатися виробник або уповноважений ним сервісний центр, або аналогічний кваліфікований персонал.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з фізичними, чуттєвими або розумовими вадами, або за відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого Сервісного центру.
- Діти повинні знаходитися під контролем з метою уникання гри з приладом.
- Прилад не має бути без нагляду, поки він увімкнений у мережу живлення.
- У перервах під час прасування ставте праску тільки на базу. Не рекомендується ставити його на металеві або жорсткі поверхні.
- УВАГА: Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не вмикайте прилад одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі.
- Якщо виріб деякий час знаходився за температури нижче 0°C, перед увімкненням його слід витримати в кімнатних умовах не менше 2 годин.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПІДГОТОВКА

- Видаліть усі етикетки або захисні наклейки з підшви праски.
- Встановіть прилад на рівну горизонтальну поверхню.
- Перед початком роботи переконайтеся, що на виробі, який Ви збираєтесь прасувати, є ярлик з вказівками щодо обробки цього конкретного виробу; неухильно дотримуйтеся їх.
- Встановіть терморегулятор в положення, що відповідає типу тканини, яку Ви збираєтесь прасувати:

ПОЗНАЧКА	ТИП ТКАНИНИ
	Виріб прасувати не рекомендується
•	Синтетика, Нейлон, Акрил, Поліестер, Віскоза
••	Вовна, Шовк
•••	Бавовна, Лен
	Максимальна температура (відпарювання)
ECO	Для усіх видів тканини, окрім синтетики



ЗАЛИВАННЯ ВОДИ

- Зніміть резервуар для води з парогенератора, потягнувши його на себе.
- Наповніть резервуар для води не вище за відмітку максимум. Заповнити резервуар можна через отвір для доливання води.

УВАГА: Парова станція розрахована на використання водопровідної води. Проте прийнятніше заливати очищену воду, особливо, якщо водопровідна занадто жорстка.

- Не заливайте до резервуару хімічно зм'якшену воду і не використовуйте ароматизуючі добавки.
- Якщо водопровідна вода занадто жорстка, заливайте тільки демінералізовану.
- У кінці роботи завжди необхідно повністю видаляти воду з резервуару.
- Встановіть резервуар на місце, заштовхнувши його до клацання.

РОБОТА

- Увімкніть прилад в електромережу, світловий індикатор цієї кнопки почне блимати.
- Натисніть кнопку увімк./вимк. , світловий індикатор цієї кнопки почне світитися. Натисніть кнопку ще раз.
- Почне блимати індикатор регулювання потужності подання пари .
- Натисніть кнопку регулювання потужності подання пари кілька разів, щоб обрати потрібний рівень відпарювання. Низький рівень - коли горить один індикатор шкали, середній - дві лампи шкали та високий - три лампи шкали.
- Через 60-120 секунд індикатор регулювання потужності подання пари перестане блимати й засвітиться індикатор нагріву. Прилад готовий до роботи.
- Встановіть терморегулятор на потрібну температуру, залежно від виду тканини.
- Коли індикатор нагріву згасне, буде досягнута необхідна температура

ВІДПАРЮВАННЯ

- Через 10-20 секунд після натиснення кнопки відпарювання піде пара.
- Для тривалого відпарювання натисніть кнопку відпарювання на прасці. Щоб не тримати кнопку натиснутою, переведіть блокування кнопки відпарювання вниз, тим самим ви зафіксуєте її.
- Для короточасного відпарювання натисніть перемикач відпарювання на ручці знизу.
- Якщо під час прасування Ви встановили меншу температуру, то перш ніж продовжувати роботу, рекомендується дочекатися, коли засвітиться індикатор нагріву.

СУХЕ ПРАСУВАННЯ

- Ви можете прасувати в сухому режимі навіть тоді, якщо резервуар заповнений водою.
- Під час сухого прасування не натискайте кнопку відпарювання або перемикач відпарювання.

ВЕРТИКАЛЬНЕ ВІДПАРЮВАННЯ

- Переконайтеся, що в резервуарі достатня кількість води.
- Встановіть терморегулятор в максимальне положення.
- У цьому режимі можна прасувати фіранки, що висять, та одяг на вішаках, піднявши праску вертикально та натиснувши кнопку відпарювання для тривалої подачі пари, або перемикач відпарювання для короткої подачі.


ЕСО РЕЖИМ

- «ЕСО» режим дозволяє економити до 20% електроенергії та призначений для найбільш ефективного розгладження більшості тканин. Розгладження відбувається за рахунок поєднання оптимальної температури, що відповідає більшості видів тканин (за винятком синтетичних) та потужної пари.
- Залийте воду в резервуар для води згідно з інструкцією.
- Встановіть терморегулятор в положення «ЕСО».
- Встановіть низький рівень подання пари.

ІНДИКАТОР РІВНЯ ВОДИ

- Цей індикатор вказує на рівень води в резервуарі.
- Якщо індикатор рівня води почне блимати і ви почуєте звуковий сигнал, це означає, що в резервуарі закінчилася вода та необхідно її долити.
- При цьому прилад вимкнеться, індикатори кнопки увімк./вимк. та регулювання потужності подання пари згаснуть.
- Залийте воду в резервуар через отвір для заливу води.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

- Ця функція дозволяє вимикати прилад автоматично, якщо він залишається нерухомим в горизонтальному положенні більш ніж 10 хвилин. Тим самим повністю унеможлиблюється виникнення пожежі. Щоб повторно увімкнути прилад, натисніть кнопку увімк./вимк. .
- У разі вимкнення станція подасть звуковий сигнал.

ЗАВЕРШЕННЯ РОБОТИ

- Встановіть терморегулятор в мінімальне положення «min».
- Вимкніть прилад з електромережі.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед очищенням приладу переконайтеся, що він вимкнений з електромережі та повністю охолонув.
- Не використовуйте для очищення підошви праски абразивні засоби для чищення.
- Злийте всю воду з резервуару.
- Кабель живлення та сполучний шланг зберігайте в спеціальному відсіку, закріпивши їх за допомогою блокування кабелю живлення та сполучного шланга.

ЗБЕРІГАННЯ



- Праску слід зберігати горизонтально на платформі парогенератора.

SCG УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

- Да не бисте оштетили апарат, пре употребе пажљиво прочитајте ова упутства. Неправилна употреба апарата може довести до његових оштећења, губитка имовине или телесних повреда.
- Пре прве употребе проверите да ли су његове електричне спецификације у складу с параметрима мреже.
- Овај апарат је предвиђен искључиво за употребу у домаћинству. Није намењен за индустријску употребу.
- Немојте га користити напољу или у средини где постоји велика влажност.
- Да бисте кабл искључили из струје, немојте вући кабл већ повуците утикач.
- Пазите да кабл не дође у додицај са оштрим ивицама или врућим површинама.
- Обавезно искључите апарат из струје када га не користите и пре сипања или просипања воде.
- Да бисте спречили струјни удар или пожар, немојте потапати апарат или кабл у воду или друге течности. Ако се то деси, НИКАКО не дирајте апарат. Одмах га искључите из струје и позовите сервис који ће испитати да ли је апарат безбедан и исправан.
- Ако је кабл оштећен, треба да га замени произвођач или сервис којег је овластио произвођач, или слично квалификовано особље.
- Апарат не треба да користе особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима (укључујући и децу), као и особе које немају довољно вештина и знања, без надзора или упутстава од стране особе задужене за њихову безбедност.
- Не покушавајте самостално поправити уређај. Ако се појаве проблеми, јавите се у најближи сервиски центар.
- Немојте допустити деци да се играју са апаратом! Апарат немојте оставити без надзора у присуству деце!
- НИКАДА немојте да оставите без надзора апарат који је укључен у струју.
- Током паузе у раду пеглу ставите искључиво на платформу. Није препоручљиво стављати је на металне или храпаве површине.
- УПОЗОРЕЊЕ! Да бисте избегли преоптерећење струјног кола, апарат никада немојте истовремено да прикључите на исто коло заједно с другим великим потрошачима струје.
- Ако апарат донесете из просторије где је температура била нижа од 0 °С, препоручљиво је да га оставите да најмање 2 сата стоји на собној температури пре него што га укључите.
- Произвођач задржава право да без претходне најаве направи мање измене у изгледу производа које не утичу битно на његову безбедност, ефикасност и функционалност.

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

- Са плоче скините све налепнице и заштите.
- Ставите апарат на равну површину.
- Пре употребе обавезно прочитајте и проверите да ли сте разумели упутства која се налазе на етикети производа који желите да пеглате. Строго се придржавајте тих упутстава.
- Подесите регулатор температуре у положај који одговара врсти тканине коју ћете пеглати:

ОЗНАКА	ВРСТА ТКАНИНЕ
	Пеглање се не препоручује
•	Синтетичка влакна, влакна од најлона, акрила, полиестера, вискозе
••	Вуна, свила
•••	Памук, лан
	Максимална температура (парење)
ЕСО	За све врсте текстила изузев за синтетичке тканине



СИПАЊЕ ВОДЕ

- Извуците посуду за воду из генератора паре и скините је.
- Напуните посуду за воду. Сипајте до ознаке за максимални ниво, немојте да препуните. У посуду сипајте воду кроз отвор за сипање воде.

УПОЗОРЕЊЕ! За генератор паре под притиском може да се користи вода из водовода. Међутим, боље је сипати третирану воду, нарочито када је вода из водовода сувише тврда.

- Немојте да користите воду која је хемијски омекшана као ни миришљава средства.
- Ако је вода из водовода сувише тврда, користите искључиво деминерализовану воду.
- Када завршите с радом, потпуно испразните посуду за воду.
- Ставите посуду на њено место тако да кликне.

РАД

- Прикључите апарат на напајање. Лампица почиње да трепери.
- Притисните дугме ON/OFF , лампица ће почети да светли непрестано. Поново притисните ово дугме.
- Лампица показивача за подешавање јачине паре почиње да трепери .
- Притисните дугме за подешавање јачине паре потребни број пута да бисте изабрали потребну јачину паре. Једна лампица = слабо. Две лампице = средње. Три лампице = јако.
- Након 60-120 секунди лампица показивача за подешавање јачине паре престаће да трепери и укључиће се показивач загревања. Уређај је спреман за употребу.
- Подесите регулатор температуре на потребну температуру, у зависности од врсте тканине.

- Показивач загревања ће се искључити када се достигне потребна температура.

ПАРЕЊЕ

- Пара ће почети да излази 10-20 секунди након што притиснете дугме за пару.
- Ако вам је потребан непрестан проток паре, притисните дугме за пару које се налази на кућишту пегле. Да би ово дугме стално било притиснуто, повуците на доле полулицу за закључавање.
- Ако вам је потребан кратак проток паре, притисните прекидач за пару који се налази на доњем делу ручке.
- Ако је изабрана температура пеглања ниска, препоручљиво је да пре него што наставите с радом сачекате да се укључи показивач загревања.

СУВО ПЕГЛАЊЕ

- Суво пеглање је могуће чак и када је посуда за воду напуњена.
- Током сувог пеглања немојте да притискате ни дугме за пару нити прекидач за пару.

ВЕРТИКАЛНО ПАРЕЊЕ

- Проверите да ли у посуди има довољно воде.
- Регулатор температуре ставите на највећу вредност.
- У овом режиму рада можете да пеглате окачене завесе и одећу на вешалици. Подигните пеглу у вертикални положај и притисните дугме за пару ако вам је потребан непрекидан доток паре, или притисните прекидач за пару ако вам треба кратак доток паре.


ECO MODE

- ECO режим рада омогућава вам да уштедите и до 20 одсто електричне енергије, а предвиђен је за ефикасно пеглање готово свих врста тканина. Пеглање се врши помоћу комбинације оптималне температуре погодне за готово све врсте тканина (изузев синтетичких) и јаког млаза паре.
- У резервоар сипајте воду према упутству.
- Регулатор температуре ставите на положај ECO.
- Подесите слаб доток паре.

ПОКАЗИВАЧ НИВОА ВОДЕ

- Овај показивач показује колико воде има у посуди.
- Ако показивач нивоа воде почне да трепери и оглашава се звучним сигналом, то значи да је посуда празна и да треба да сипате воду.
- Апарат ће се у овом случају аутоматски искључити, а лампица у дугмету за укљ/искљ. и показивач за подешавање јачине паре ће се угасити.
- У посуду сипајте воду кроз отвор за сипање воде.

АУТОМАТСКО ИСКЉУЧИВАЊЕ

- Ова функција аутоматски искључује апарат ако се остави да мирује у хоризонталном положају дуже од 10 минута. Тиме се елиминише свака опасност од пожара. Притисните дугме за укљ/искљ.  да бисте поново укључили апарат.
- Када се искључи генератор паре огласиће се звучни сигнал.

КРАЈ РАДА

- Регулатор температуре ставите на најмању вредност (MIN).
- Апарат искључите из струје.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пре чишћења искључите апарат из струје и оставите га да се потпуно охлади.
- Немојте користити абразивне материјале за чишћење плоче на пегли.
- Посуду за воду потпуно испразните.
- Кабл и прикључно црево ставите у предвиђену преграду и закључајте их посебним механизмом за закључавање.

ЧУВАЊЕ

- Пеглу ставите у вертикалном положају на платформу генератора паре.

EST KASUTUSJUHEND



TURVAJUHENDID

- Et vältida kahjustusi seadmele, palun lugege enne kasutamist hoolikalt läbi need juhendid. Väär seadme kasutamise võib kahjustada seadet, teie vara või tekitada isiklikke vigastusi.
- Enne esmakordset kasutamist veenduge, et elektrilised tehnilised nõuded vastavad soovitud parameetritele.
- See seade on mõeldud kasutamiseks ainult koduses majapidamises. See ei ole mõeldud kasutamiseks tööstuslikult.
- Ärge kasutage seda õues või kõrge niiskusega tingimustes.
- Et seaded soovitud eesmärgel toimiksid, ärge kasutage pistikust, mitte juhtmest..
- Ärge laske soovitud juhtmestel puutuda kokku teravate äärite või kuumade pindadega..
- Alati eesmärgel seade soovitud juhtmest, kui te ei kasuta seda, või kui te täidate või tühjendate seda veest..
- Et hoida ära elektrišoki või tulekahjut, ärge asetage seadet või soovitud juhtmest vette või muudesse vedelikesse. Kui see juhtub, siis MITTE KUNAGI ärge puudutage seadet! Ühendage see koheselt soovitud juhtmest lahti ning võtke ühendust teeninduskeskusega, et kontrollida seadet turvalisust ja töökorras olekut.
- Kui soovitud juhte on kahjustatud, siis tuleks see asendada tootja poolt või teeninduskeskuses, autoriseeritud tootja poolt, või sarnase oskustöölise poolt..

- Seda seadet ei tohiks kasutada isikud, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed (kaasa arvatud lapsed), või isikud, kellel on puudulikud oskused või teadmised, ilma nende eest vastutava isiku järelevalve või juhusteta.
- Ärge üritage iseseisvalt parandada seadet. Pöörduge lähimasse hoolduskeskusesse.
- Ärge laske lastel mängida seadmega. Ärge jätke laste juuresolekul seadet järelvalveta!
- MITTE KUNAGI ärge jätke seadet vooluvõrku järelvalveta.
- Tööpauside ajal asetage triikraud ainult selleks ettenähtud platvormile. Ei ole soovituslik asetada seda metallile või karedale pinnale.
- HOIATUS! Et vältida elektrivõrgu ülekoormust, mitte kunagi ärge ühendage seadet samaaegselt teiste suure energiatarbega seadmetega samasse võrku.
- Kui seade on toodud kohast, kus selle temperatuur oli alla 0°C, siis on soovituslik oodata enne seadme sisselülitamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Tootjal on õigus etteteatamata teha toote disainis väikesed muudatusi, mis ei mõjuta fundamentaalselt selle turvalisust, efektiivsust või funktsionaalsust.

VALMISTUMINE KASUTAMISEKS

- Eemaldage kõik sildid ja turvaplaadid triikimistallalt.
- Asetage seade siledale ja tasasele pinnale.
- Enne kasutamist veenduge, et olete lugenud ja aru saanud juhenditest, mis on triigitava eseme sildil. Järgige neid juhiseid tähelepanelikult.
- Asetage temperatuuri regulaator vastavasse positsiooni kanga tüübiga, mida soovite triikida:

SÜMBOL	KANGA TÜÜP
	Ei ole soovitatud triikida
•	Sünteetilised kiud, nailon, akrüül, polüester, viskoos kangas
••	Vill, siid
•••	Puuvill, lina
	Maksimaalne temperatuur (aurutamine)
ECO	Igat tüüpi tekstiilile välja arvatud sünteetiline kangas



VEEGA TÄITMINE

- Tõmmake veepaak auru generaatori küljest, ning eemaldage see.
- Täitke veepaak. Palun jälgige maksimaalse täitmise märgistust, ärge täitke seda üle. Kasutage veepaagi veega täitmiseks selleks ettenähtud auku.

HOIATUS! Suruaurugeneraatorit saab kasutada ka kraanist võetud veega. Kuigi on soovituslik kasutada filtreeritud vett, eriti kui kraanivesi on väga rauaküllane.

- Ärge täitke keemiliselt pehmendatud veega ja ärge kasutage lõhnastavaid aineid.
- Kui kraanivesi on liiga rauarikas, siis kasutage ainult demineraliseeritud vett.
- Peale kasutamist eemaldage vesi veepaagist täielikult..
- Asetage paak kohale, kuni toimub klõps.

KASUTAMINE

- Ühendage seade vooluvõrku. Seadme indikaatorituli hakkab vilkuma.
- Vajutage SISSE/VÄLJA nuppu , indikaatorituli hakkab põlema. Vajutage seda nuppu uuesti.
- Auru intensiivsuse reguleerimise indikaator hakkab vilkuma .
- Vajutage auru intensiivsuse reguleerimise nuppu nii mitu korda, kui vaja, et valida vajalik aurutamise tase. Üks indikaator = Madal tase. Kaks indikaatorit = Keskmine tase. Kolm indikaatorit = Kõrge tase..
- Peale 60-120 sekundit lõpetab auru intensiivsuse reguleerimise indikaator vilkumise ning kuumutamise indikaator hakkab põlema. Seade on valmis kasutamiseks.
- Seadke temperatuuri regulaator nõutud temperatuurile, vastavalt kanga tüübile.
- Kui vajalik temperatuur on saavutatud, siis kustub kuumutamiseindikaator ära.

AURUTAMINE

- 10-20 sekundit peale aurutamise nupu vajutamist käivitatakse aurustusüsteem.
- Pidevaks aurutamiseks vajutage triikraual asuvat aurutamise nuppu. Selleks, et seda nuppu all hoida lülitage sisse aurutamise nupu lukustus.
- Vajutage käepideme all olevat aurutamise lülitit, et aurutada lühiajaliselt.
- Kui triikimise temperatuur on madal, siis on soovituslik enne kasutamist oodata, kuni kuumutamise indikaator jälle põlema läheb.

KUIV TRIIKIMINE

- Kuiv triikimine on võimalik ka siis, kui veepaak on täidetud.
- Ärge vajutage aurutamise nuppu või lülitit kuiva triikimise ajal.

VERTIKAALNE AURUTAMINE

- Veenduge, et paak on täidetud piisava veega.
- Pange temperatuuri regulaator maksimumi peale.
- Selles režiimis saate triikida rippuvaid kardinaid ja riidepuudel olevaid riideid. Tõstke triikraud vertikaalselt ning vajutage aurutamise nuppu et pidevalt aurutada või aurutamise lülitit, et lühiajaliselt aurutada.


ECO REŽIIM

- ECO režiim lubab teil säästa kuni 20 protsenti elektrit ning on disainitud kõige efektiivsemaks silumiseks enamikel kangastel. Silumine toimub läbi optimaalse temperatuuri (sobilik enamikele kangastele, välja arvatud sünteetiline) ja tugeva aurutamise kombinatsiooni.
- Täitke veepaak vastavalt juhenditele.
- Asetage temperatuuriregulaator ECO asendisse.
- Pange aurutamise tase madala peale.

VEETASEME INDIKAATOR

- See indikaator näitab paagis olevat veetaset.
- Kui veetaseme indikaator hakkab vilkuma ning piiksumat tooni on kuulda, siis on paak tühi ning te peaks selle täitma veega.
- Sel juhul lülitatakse seade automaatselt välja ning sisse/välja nupu- ja aurutamise tugevuse indikaator kustuvad.
- Veega täitmiseks kasutage selleks ettenähtud auku.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITUS

- See funktsioon lülitab seadme välja, kui see on jäetud järelvalveta horisontaalasendisse rohkem kui 10 minutiks. See välistab igasuguse tulekahju ohu. Vajutage sisse/välja nuppu  et lülitada seade jälle sisse.
- Kui auru generaator on välja lülitatud, siis on kuulda vastavat signaali.

TÖÖ LÕPETAMINE

- Asetage temperatuuriregulaator miinimumi asendisse (MIN).
- Eemaldage seade vooluvõrgust.

PUHASTUS JA HOOLDUS

- Enne puhastamist veenduge, et seade on eemaldatud vooluvõrgust ning on täielikult maha jahtunud.
- Ärge kasutage triikraua talla puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Tühjendage veepaak täielikult.
- Asetage voolujuhe ja ühendusvoolik selleks ettenähtud seksiooni ning lukustage nad spetsiaalse lukustusmehhanismiga.

HOIUSTAMINE

- Hoiustage triikrauda aurugeneraatori platvormil vertikaalses asendis.



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA DROŠIBAS PASÄKUMI

- Uzmanīgi izlasiet šo instrukciju pirms ierīces izmantošanas, lai novērstu tās bojājumus lietošanas laikā. Nepareiza apiešanās ar ierīci var izraisīt tās bojājumu, radīt materiālus zaudējumus vai nodarīt kaitējumu tās lietotāja veselībai.
- Pirms pirmās ieslēgšanas pārbaudiet, vai izstrādājuma tehniskie parametri, kas norādīti uz uzlīmes, atbilst elektrotīkla parametriem.
- Izmantot tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta ražošanas vajadzībām.
- Neizmantojiet ārpus telpām vai paaugstināta mitruma apstākļos.
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, turieties pie kontaktakšas, nevelciet aiz barošanas vada.
- Sekojiet, lai barošanas vads nepieskartos asām malām vai karstām virsmām.
- Vienmēr atslēdziet ierīci no elektrotīkla, ja tā netiek izmantota, kā arī pirms ūdens iepildīšanas un izliešanas.
- Lai izvairītos no elektrostrāvas trieciena un aizdegšanās, nemērciet ierīci vai barošanas vadu ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tas ir noticis, NEAIZTIECIET ierīci, nekavējoties atvienojiet to no elektrotīkla un griezieties servisa centrā pārbaudei.
- Barošanas vada bojājuma gadījumā, drošības pēc, tā nomaīņa jāuztīra ražotājam vai tā pilnvarotam servisa centram, vai arī analogiskam kvalificētam personālam.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (ieskaitot bērnus) ar pazeminātām fiziskām, emocionālām vai intelektuālām spējām vai personām bez dzīves pieredzes vai zināšanām, ja viņas nekontrolē vai neinstruē ierīces lietošanā persona, kas atbild par viņu drošību.
- Necentieties patstāvīgi labot ierīci. Bojājumu rašanās gadījumā dodieties uz tuvāko Servisa centru.
- Bērni ir jākontrolē, lai nepieļautu spēlēšanos ar ierīci.
- Neatstājiet ieslēgtu ierīci bez uzraudzības.
- Gludināšanas pārtraukumos novietojiet gludekli tikai uz platformas. Nav ieteicams novietot to uz metāla vai raupjām virsmām.
- UZMANĪBU: Lai nepieļautu barošanas tīkla pārslodzi, neieslēdziet ierīci vienlaikus ar citām jaudīgām elektroierīcēm vienā elektrotīkla līnijā.
- Ja izstrādājums kādu laiku ir atradies temperatūrā zem 0°C, pirms ieslēgšanas tas ir jāpatur istabas temperatūrā ne mazāk kā 2 stundas.
- Ražotājs patur sev tiesības bez papildu paziņojuma izdarīt izstrādājuma konstrukcijā nelielas izmaiņas, kas kardināli neietekmē tā drošību, darbību un funkcionalitāti.

SAGATAVOŠANA

- Noņemiet visas uzlīmes un aizsarguzlietas no gludekļa sildvirsmas.
- Novietojiet ierīci uz līdzenas horizontālas virsmas.
- Pirms gludināšanas pārliecinieties, ka gludināšanai paredzētam izstrādājumam ir birka ar norādījumiem par šī konkrētā izstrādājuma apstrādi; stingri ievērojiet tos.

- Uzstādiet termoregulatoru stāvoklī, kas atbilst gludināmā auduma veidam:

APZĪMĒJUMS	AUDUMA VEIDS
	Gludināt izstrādājumu nav ieteicams
•	Sintētika, Neilons, Poliesters, Viskoze
••	Vilna, Zīds
•••	Kokvilna, Lini
	Maksimālā temperatūra (gludināšana ar tvaiku)
ECO	Visiem audumu veidiem, izņemot sintētiku



ŪDENS IEPILDĪŠANA

- Noņemiet ūdens rezervuāru no tvaika ģeneratora, pavelkot to uz sevi.
- Piepildiet ūdens rezervuāru ne augstāk par maksimālo atzīmi. Piepildīt rezervuāru var caur ūdens pieliešanas atveri.

UZMANĪBU: Tvaika ģeneratorā ir paredzēts izmantot ūdeni no ūdensvada. Tomēr labāk izmantot attīrītu ūdeni, it sevišķi, ja ūdensvada ūdens ir pārāk ciets.

- Nepildiet rezervuārā ķīmiski mīkstinātu ūdeni un nelietojiet aromatizējošas piedevas.
- Ja ūdensvada ūdens ir pārāk ciets, iepildiet tikai demineralizēto ūdeni.
- Beidzot darbu, ūdens rezervuārs ir vienmēr pilnībā jāiztukšo.
- Ievietojiet rezervuāru vietā, iebīdot to līdz klikšķim.

DARBĪBA

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam, barošanas pogas gaismas indikators sāks mirgot.
- Piespiediet pogu iesl./ izsl. , šīs pogas gaismas indikators iedegsies. Piespiediet pogu vēlreiz.
- Sāks mirgot tvaika padeves regulēšanas indikators .
- Piespiediet tvaika padeves regulēšanas pogu vairākas reizes, lai izvēlētos vajadzīgo tvaikošanas līmeni. Zems līmenis, kad deg viens skalas indikators, vidējs – divas skalas lampas un augsts – trīs skalas lampas.
- Pēc 60-120 sekundēm tvaika padeves regulēšanas indikators pārstās mirgot un iedegsies sildīšanas indikators. Ierīce ir gatava darbam.
- Uzstādiet termoregulatoru uz vajadzīgo temperatūru, atkarībā no auduma veida.
- Sasniedzot vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikators nodziest.

GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

- 10-20 sekundes pēc tvaika pogas nospiešanas sāks veidoties tvaiks.
- Ilgstošai gludināšanai ar tvaiku piespiediet tvaika pogu uz gludekļa. Lai neturētu pogu piespiestu, pagrieziet tvaika pogas bloķētāju uz leju, piefiksējot pogu.
- Īslaicīgai gludināšanai ar tvaiku piespiediet tvaika pārslēgu, kas atrodas roktura apakšā.
- Ja gludināšanas laikā tika uzstādīta zemāka temperatūra, tad pirms turpināt darbu, ieteicams uzgaidīt, kamēr iedegsies sildīšanas indikators.

SAUSĀ GLUDINĀŠANA

- Gludināt var sausā režīmā arī tad, ja rezervuārā ir ūdens.
- Sausās gludināšanas laikā nepiespiediet tvaika pogu vai tvaika pārslēgu.

VERTIKĀLA GLUDINĀŠANA AR TVAIKU

- Pārliecinieties, ka rezervuārā ir pietiekošs ūdens daudzums.
- Uzstādiet termoregulatoru maksimālajā stāvoklī.
- Šajā režīmā var gludināt aizkarus un pakarinātas drēbes, turot gludekli vertikāli un piespiežot tvaika pogu ilgstošai tvaika padevei un tvaika pārslēgu īslaicīgai tvaikošanai.


EKO REŽĪMS

- EKO režīms ļauj ietaupīt līdz 20% elektroenerģijas un ir paredzēts efektīvākai daudzu veidu audumu izgludināšanai. Izgludināšana notiek pateicoties optimālās temperatūras, kas pielāgota vairāku veidu audumu (izņemot sintētiku), un stipra tvaika apvienojumam.
- Iepildiet ūdeni rezervuārā saskaņā ar instrukciju.
- Uzstādiet termoregulatoru stāvoklī ECO.
- Uzstādiet zemu tvaika padeves pakāpi.

ŪDENS LĪMEŅA INDIKATORS

- Šis indikators rāda ūdens līmeni rezervuārā.
- Ja ūdens līmeņa indikators sāk mirgot un atskan skaņas signāls, tas nozīmē, ka rezervuārā ir beidzies ūdens un tas ir jāpiepilda.
- Šādā gadījumā ierīce izslēgsies, iesl./ izsl. pogas un tvaika padeves regulēšanas pogas indikatori nodziest.
- Piepildiet rezervuāru caur ūdens iepildīšanas atveri.

AUTOMĀTISKA ATSLĒGŠANĀS

- Šī funkcija ļauj atslēgt ierīci automātiski, ja tā paliek nekustīga horizontālā stāvoklī ilgāk par 10 minūtēm. Līdz ar to tiek pilnībā izslēgta ugunsgrēka izcelšanās iespēja. Lai atkārtoti ieslēgtu ierīci, piespiediet pogu iesl./ izsl. .
- Izslēdzoties stacijai, atskan skaņas signāls.

DARBA BEIGAS

- Uzstādiet termoregulatoru minimālajā stāvoklī "min".
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces tīrīšanas pārlicinieties, ka tā ir atvienota no elektrotīkla un pilnībā atdzisusi.
- Neizmantojiet gludekļa sildvirsmas tīrīšanai abrazīvos tīrīšanas līdzekļus.
- Pilnībā iztukšojiet ūdens rezervuāru.
- Barošanas vadu un savienotājšūtenī glabājiet īpašā nodalījumā, piestiprinot tos ar barošanas vada un savienotājšūtenes bloķētāju.

GLABĀŠANA

- Gludeklis jāglabā horizontālā stāvoklī uz tvaika ģeneratora platformas.



LT EKSPLOATAVIMO VADOVAS

SAUGUMO PRIEMONĒS

- Prieš naudodamies šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite šią instrukciją, kad išvengtumėte gedimų. Neteisingai naudodamiesi šiuo prietaisu, galite jį sugadinti, sukelti materialinę žalą arba pakenkti savo sveikatai.
- Prieš įjungiant, patikrinkite, ar gaminys atitinka nurodytas techninės charakteristikos, elektros maitinimo tinklo parametrus.
- Naudokite tik buityje. Prietaisas nėra skirtas pramoniniam naudojimui.
- Nenaudokite lauke ar padidinto drėgnumo sąlygomis.
- Norėdami išjungti prietaisą iš maitinimo tinklo, ištraukite laikydami ranka kištuką, netempkite maitinimo laido.
- Stebėkite, kad maitinimo laidas nesiliestų prie aštrių kampų ir karštų paviršių.
- Visada išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo, jei juo nesinaudojama, taip pat prieš įpildami ar išpildami vandenį.
- Norint išvengti elektros smūgio ir kad prietaisas neužsidegtų, nepamirškite prietaiso ar maitinimo laido į vandenį ar kitus skysčius. Jei taip atsitiko, NELIESKITE prietaiso, nedelsiant išjunkite jį iš maitinimo tinklo ir kreipkitės į buitinės technikos remonto tarnybą, kad jį patikrintų.
- Pažeidus maitinimo laidą, siekiant išvengti pavojų, jį pakeisti privalo gamintojas arba įgaliota buitinės technikos remonto tarnyba ar kvalifikuotas darbuotojas.
- Prietaisu negali naudotis mažesnėmis fizinėmis, jautros ar protinėmis galiomis pasižymintys asmenys (įskaitant vaikus) arba jei jie neturi patirties ar žinių, jų nekontroliuoja ar neinstruktavo, kaip naudoti šį prietaisą, už jų saugumą atsakingi asmenys.
- Nebandykite savarankiškai remontuoti prietaiso arba keisti jo detalių. Atsiradus gedimams kreipkitės į artimiausią Serviso centrą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.
- Kol prietaisas įjungtas į maitinimo tinklą, jo negalima palikti be priežiūros.
- Lyginimo pertraukų metu lygintuvą padėkite ant pagrindo. Nerekomenduojama jo dėti ant metalinių ar šiukščių paviršių.
- DĖMESIO: Vengiant maitinimo tinklo perkrovos, prietaiso nejunkite kartu su kitais galingais elektros prietaisais į tą patį elektros maitinimo tinklą.
- Jei gaminys tam tikrą laiką buvo laikomas žemesnėje nei 0°C aplinkoje, prieš įjungiant, jį reikėtų palaikyti kambario sąlygomis ne mažiau 2 val.
- Gamintojas pasilieka teisę, iš anksto neįspėjęs, nežymiai keisti gaminio konstrukciją, kuri neturi didelės įtakos prietaiso saugumui, eksploataavimo efektyvumui ir funkcionalumui.

PARENGIMAS

- Pašalinkite visas etiketes arba apsaugas nuo lygintuvo pado.
- Prietaisą padėkite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.
- Prieš eksploataavimo pradžią įsitikinkite, kad ant gaminio, kurį lyginsite, būtų etikete, kurioje nurodyta šio gaminio lyginimo temperatūra; griežtai laikykitės pateiktųjų nurodymų.
- Termoreguliatorių nustatykite tokia padėtimi, kad jis atitiktų audinio tipą, kurį rengiatės lyginti:

SIMBOLIS	AUDINIO TIPAS
	Audinio nerekomenduojama lyginti
•	Sintetika, nailonas, akrilas, poliesteris, viskozė
••	Vilna, šilkas
•••	Medvilnė, linas
	Maksimali temperatūra (garų išleidimas)
ECO	Skirta visoms audinių rūšims, išskyrus sintetika



UŽPILDYMAS VANDENIU

- Nuo garų generatoriaus, patraukę į save nuimkite vandens rezervuarą.
- Užpildykite vandens rezervuarą ne daugiau nei maksimali atžyma. Rezervuarą galite užpildyti vandens įpylimui skirta anga.

DĖMESIO: garo mazgas naudoja vandentiekio vandenį. Tačiau rekomenduojama naudoti išvalytą vandenį, jei vandentiekio vanduo per daug kietas.

- Nepilkite į rezervuarą chemiškai suminkštinto vandens ir nenaudokite aromatizuojančių priedų.
- Jei vandentiekio vanduo kietas, įpilkite tik demineralizuoto vandens.
- Baigus eksploatuoti, iš rezervuaro būtina pašalinti vandenį.
- Įdėkite rezervuarą į vietą, kol jis bus užfiksuotas.

NAUDOJIMAS

- Įjunkite prietaisą į elektros tinklą, pradės mirksėti įjungimo mygtuko šviesos indikatorius.
- Paspauskite įjung. / išjung. mygtuką ① ir ims šviesti šio mygtuko šviesos indikatorius. ① Paspauskite mygtuką dar kartą.
- Pradės mirksėti garų padavimo galios reguliavimo indikatorius  .
- Paspauskite garų padavimo galios reguliavimo mygtuką keletą kartų, kad pasirinktumėte reikiamą garų išleidimo lygį. Žemas lygis, kai dega vienas skalės indikatorius, vidutinis - dvi skalės lemputės ir aukštas - trys skalės lemputės.
- Po 60-120 sek. garų padavimo galios reguliavimo indikatorius nustos mirksėti ir įsizišibs kaitinimo indikatorius. Prietaisas paruoštas darbui.
- Priklausomai nuo audinio tipo reikiama temperatūra nustatykite termoreguliatorių.
- Kai užges kaitinimo indikatorius lempučių, bus pasiekta reikiama temperatūra.

GARŲ IŠLEIDIMAS

- Per 10-20 sek. paspaudus garų išleidimo mygtuką, bus paleisti garai.
- Norėdami nustatyti ilgesnį garų išleidimo režimą, paspauskite lygintuvo garų išleidimo mygtuką. Kad nereikėtų laikyti paspausto mygtuko, garų išleidimo blokavimo mygtuką paspauskite žemyn, tuo pačiu jį užfiksudami.
- Norėdami nustatyti trumpąjį garų išleidimo režimą, ant rankenos esantį garų išleidimo perjungiklį paspauskite žemyn.
- Jei lyginant nustatysite mažesnę temperatūrą, tai prieš toliau lygindami, rekomenduojame sulaukti, kai įsizišibs kaitinimo indikatorius.

SAUSASIS LYGINIMAS

- Galite lyginti sausuoju režimu, netgi jei užpildytas vandens rezervuaras.
- Sausai lyginant, nepaspauskite garų išleidimo mygtuko ar perjungiklio.

VERTIKALUSIS GARŲ IŠLEIDIMAS

- Įsitikinkite, kad rezervuare yra pakankamai vandens.
- Įsitikinkite, kad termoreguliatorius nustatytas maksimalia padėtimi.
- Šiuo režimu galima lyginti pakančias užuolaidas ir ant pakabos pakabintus drabužius, vertikaliai pakėlus lygintuvą ir paspaudus garų išleidimo mygtuką, kad garai būtų išleidžiami ilguoju režimu, arba garų išleidimo perjungiklį, kad jie būtų išleidžiami trumpuoju režimu.



„ECO“ REŽIMAS

- „ECO“ režimas leidžia sutaupyti iki 20% elektros energijos ir skirtas efektyviau lyginti daugumą audinių rūšių. Lyginama palaikant daugeliui audinių tinkamą ir optimalią temperatūrą (išskyrus sintetinius) ir stiprų garą.
- Laikydami instrukcijos nurodymų, į vandeniu skirtą talpą įpilkite vandens.
- Nustatykite termoreguliatorių „ECO“ padėtimi.
- Nustatykite reikiamą garų padavimo lygį.

VANDENS LYGIO INDIKATORIUS

- Šis indikatorius parodo vandens rezervuare lygį.
- Jei pradės mirksėti vandens lygio indikatorius ir išgirsite garsinį signalą, reiškia rezervuare baigėsi vanduo ir būtina įpilti vandens.
- Šiuo atveju prietaisas išsijungs, užges įjung. / išjung. mygtuko ir garų padavimo galios reguliavimo mygtukai.
- Vandeniui skirta anga į rezervuarą įpilkite vandens.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

- Šia funkcija galite išjungti prietaisą automatiškai, jei nejudinant jis padėtas horizontalia padėtimi ilgiau nei 10 min. Tuo pačiu apsaugoma nuo gaisro. Norėdami iš naujo įjungti prietaisą, paspauskite įjung. / išjung. mygtuką  .

- Išsijungiant pasigirs garsinis signalas.

EKSPLOATAVIMO PABAIGA

- Termoreguliatorių nustatykite minimalia padėtimi „min“.
- Išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš valant prietaisą, įsitikinkite, kad jis išjungtas iš maitinimo tinklo ir visiškai atvėso.
- Lygintuvo pado nevalykite abrazyvinėmis valymo priemonėmis.
- Iš rezervuaro išpilkite visą vandenį.
- Maitinimo laido ir jungiamąją žarnelę laikykite specialiaje skyriuje juos užfiksudami.

SAUGOJIMAS

- Lygintuvą reikia laikyti horizontaliai ant garų generatoriaus platformos.



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

- A készülék használatá elött figyelmesen olvassa el jelen Használati útmutatót meghibásodás elkerülése érdekében a használat során. A szakszerűtlen kezelés a termék meghibásodásához, anyagi kárhoz vezethet, vagy károsíthatja a felhasználó egészségét.
- Első használat elött ellenőrizze, megfelelőnek-e a termékben megjelölt műszaki adatok az elektromos hálózat paramétereinek.

- Csak háztartási célokra használható. A készülék nem alkalmas ipari alkalmazásra.
- Ne használja a szabadban, vagy fokozott nedvességű helyiségben.
- A készülék az elektromos hálózathoz való kihúzásakor kézzel fogja a villát, ne húzza a hálózati vezetékét.
- Figyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érintkezzen éles szélékkel és forró felületekkel.
- Ha nem használja a készüléket, mindig áramtalanítsa azt, valamint a vízfelöntés és vízleöntés előtt.
- Áramütés és tüzeset elkerülés érdekében ne merítse a készüléket vagy a hálózati vezetékét vízbe, vagy egyéb folyadékba. Ha ez megtörtént, NE ÉRINTSE meg a készüléket, rögtön húzza ki az elektromos hálózathoz és lépjen kapcsolatba a szervizközponttal ellenőrzés céljából.
- Hálózati kábel sérüléskor a veszély elkerülése érdekében annak cseréjét végeztesse a gyártóval, vagy a gyártó által feljogosított szervizközponttal, ill. hasonlóan képzett személyzettel.
- A készülék nem alkalmas fizikailag vagy mentálisan korlátozott személyek általi használatra (beleértve a gyerekeket is), illetve ne használják olyan személyek, akiknek nincs tapasztalatuk vagy ismeretük, amikor nincsenek ellenőrzés alatt, vagy nincsenek kioktatva a készülék használatáról a biztonságért felelős személy által.
- Ne próbálja egyedül javítani a készüléket, cserélni az alkatrészeket. Forduljon a közeli szervizbe.
- Tartsa a gyerekeket felügyelet alatt, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Működés közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A vasalás félbeszakítása közben tartsa a vasalót kizárólag az emelvényen. Nem ajánlott fém- vagy durva felületekre helyezni.
- FIGYELEM: Hálózat túlterhelés elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket egyéb nagyteljesítményű elektromos készülékkel egyidejűleg egy és ugyanaz az áramellátó vonalra.
- Ha a termék egy ideig 0°C alatti hőmérsékleten tartózkodott, bekapcsolás előtt hagyja a készüléket legalább 2 óra folyamán szobakörülmények között.
- A gyártó fenntartja magának a jogot előzetes értesítés nélkül kisé módosítani a termék szerkezetét, jelentősen nem befolyásolva a készülék biztonságát, teljesítményét és funkcionalitását.

ELŐKÉSZÍTÉS

- Távolítsa el a vasalótápról az összes címkét vagy védőburkolatot.
- Helyezze a készüléket sima, vízszintes felületre.
- Működés előtt győződjön meg arról, hogy a terméken, amelyet vasalni készül, van címke az adott termék vasalásával kapcsolatos utasításokkal, szigorúan tartsa be őket.
- Állítsa a hőszabályozót olyan helyzetbe, hogy megfeleljen a vasalandó szövet típusának:

JELZÉS	SZÖVETTÍPUS
	A terméket nem ajánlott vasalni
•	Műszálás, Nejlon, Akрил, Poliészter, Viszkóz
••	Gyapjú, selyem
•••	Pamut, len
	Maximális hőmérséklet (gőzölés)
ECO	Valamennyi szövet számára, kivéve a műszálást



VÍZBEÖNTÉS

- Magára húzva a tartályt vegye le azt a gőzfejlesztőről.
- Töltse meg vízzel a víztartályt, ne lépje túl a maximális szintet. A tartályt a vízfeltöltési nyíláson keresztül lehet feltölteni.

FIGYELEM: A gőzállomást csapvíz használatára tervezték, azonban előnyösebb tisztított vizet használni, különösen, ha a csapvíz túlzottan kemény.

- Ne töltsön a tartályba vegyileg lágyított vizet, és ne használjon aroma adalékanyagokat.
- Ha a csapvíz túlzottan kemény, öntsön a készülékbe ásványmentesített vizet.
- A munka végén minden esetben távolítsa el a tartályból a vizet.
- Helyezze a tartályt a helyére, tolja be kattanásig.

MŰKÖDÉS

- Áramosítsa a készüléket, az adott gomb égője pislogni kezd.
- Nyomja meg a főkapcsolót , az adott gomb égője kigyúl. Nyomja meg a gombot újból.
- Pislogni kezd a gőzszabályozó gomb égője. 
- Nyomja meg néhányszor a gőzszabályozó gombot, és válasszon megfelelő gőzölési szintet. Alacsony gőzölési szint: amikor egy égő világít a skálán, közepes gőzölési szint: két égő világít, és magas gőzölési szint: három égő világít a skálán.
- 60-120 másodperc múlva a gőzszabályozó égő pislogása abbamarad, és kigyúl a melegedés égő. A készülék használatra kész.
- Állítsa a hőszabályozót a szövetípusnak megfelelő hőmérsékletre.
- Amikor a melegedés égő kialszik, a készülék elérte a szükséges hőmérsékletet.

GŐZÖLÉS

- 10-20 másodperc múlva a gőzölési gomb lenyomása után megjelenik a gőz.

- Hosszú távú gőzölés érdekében nyomja meg a vasalón lévő gőzölés gombot. Annak érdekében, hogy ne tartsa lenyomott helyzetben a gombot, nyomja le a gombzárát, amely rögzíti a gombot.
- Rövid távú gőzölés érdekében nyomja meg a fogantyún lévő gőzöléskapcsolót.
- Amennyiben vasalás közben a szükségesnél alacsonyabb hőmérsékletet állított be, mielőtt folytatná a vasalást ajánlott megvárni, amíg kigyúl a melegedés égő.

SZÁRAZ VASALÁS

- Vízrel töltött tartállyal is végezhet száraz vasalást.
- Száraz vasalás közben ne használja a gőzölés gombot és a gőzöléskapcsolót.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉS

- Győződjön meg arról, hogy a tartályban elegendő vízmennyiség van.
- Állítsa a hőszabályozót maximális helyzetbe.
- Ebben az üzemmódban függőlegesen tartva a vasalót, és lenyomva a hosszú távú gőzölésre ill. a rövid távú gőzölésre használt gombokat vasalhat függőnyt a függőnytartón, valamint ruházatot a vállfán.


ECO-ÜZEMMÓD

- Az ECO-üzemmód segítségével 20%-ig takaríthat meg elektromos energiát, és még hatékonyabb vasalást biztosít a legtöbb szövettípus részére. A vasalás a műszálas anyagon kívül a legtöbb szövettípusnak megfelelő optimális hőmérsékletnek és az erőteljes gőzáramlatnak köszönhetően történik.
- Töltsön vizet a tartályba az útmutató rendelkezéseinek megfelelően.
- Állítsa a hőszabályozót ECO helyzetbe.
- Állítsa be az alacsony gőzölési szintet.

VÍZSZINTJELZŐ

- Ez a vízszintjelző jelzi a vízszintet a tartályban.
- Amennyiben a vízszintjelző pislogni kezd és elhangzik egy hangjel, ez azt jelenti, hogy a tartály kiürült és feltölteni szükséges.
- Közben a készülék kikapcsol, a főkapcsoló ill. a gőzszabályozó égői kikapcsolnak.
- Töltse fel a tartályt vízzel a vízfeltöltő nyíláson keresztül.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

- Ezzel a funkcióval a készülék automatikusan kikapcsol, amennyiben mozdulatlanul marad vízszintes helyzetben 10 percnél több ideig. Ennek köszönhetően megelőzhető a tűzeset kialakulása. A készülék újbóli bekapcsolása érdekében nyomja meg a főkapcsolót .
- Kikapcsoláskor a gőzállomás hangjelzést ad.

MŰKÖDÉS VÉGE

- Állítsa a hőszabályozót "min" minimális helyzetbe.
- Áramtalanítsa a készüléket.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék áramtalanítva van és kihűlt.
- A vasalótalp tisztítására ne használjon súrolószert.
- Ürítse ki a víztartályt.
- A tápvezetéket és az összekötőcsövet tárolja speciális részlegben, rögzítve azt zárószerkezettel.

TÁROLÁS

- Tárolja a vasalót vízszintes helyzetben a gőzfejlesztő emelvényen.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.



ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Аспапты пайдаланған кезде бұзып алмас үшін оны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты зейін салып оқып шығыңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкеліп соғуы, материалдық нұқсан келтіруі немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғаш рет іске қосар алдында бұйымда көрсетілген техникалық сипаттамаларының электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетін-келмейтінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсаттарда ғана пайдалану керек. Құрылғы өнеркәсіптік мақсатта қолдануға арналмаған.
- Үй-жайлардан тыс жерлерде немесе көтеріңкі ылғалдылық жағдайында пайдалануға болмайды.
- Аспапты электр желісінен ағытқан кезде ашасынан ұстаңыз, қорек бауынан ұстап тартпаңыз.
- Қорек бауының өткір ұштар мен ыстық беткі қабаттарға тимеуін қадағалаңыз.
- Егер аспап пайдаланылмайтын болса, сондай-ақ су құяр немесе төгер алдында оны электр желісінен әрқашан ағытып қойыңыз.

- Электр тоғы соғуына және от тұтануына жол бермеу үшін аспапты және қорек сымын суға немесе басқа сұйық заттарға матырмаңыз. Егер ондай жағдай орын алса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны дереу электр желісінен ажыратыңыз да, тексеру үшін Сервис орталығына хабарласыңыз.
- Қуат сымы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші немесе ол уәкілеттік берген сервис орталығы немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе құрылғыны пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Балалар құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Аспап электр желісіне қосулы тұрғанда оны қараусыз қалдыруға болмайды.
- Үтіктеу арасындағы үзілістерде оны тек тұғырына қойыңыз. Оны металдан жасалған немесе кедір-бұдыр беткі қабаттарға қоймаған жөн.
- ЕСКЕРТУ: Электр желісіне асқын жүк түсуіне жол бермес үшін аспапты бір электр желісіне басқа қуатты электр аспаптарымен бір мезгілде жалғамаңыз.
- Егер үтік біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрған болса, оны тоққа қосар алдында бөлме температурасында кем дегенде 2 сағат ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.

ДАЙЫНДАУ

- Үтіктің табанынан барлық затбелгілер мен қорғағыш жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Аспапты тегіс көлбеу беткі қабатқа орнатыңыз.
- Жұмысты бастар алдында Сіз үтіктейін деп жатқан бұйымда дәл осы бұйымды өңдеу бойынша нұсқаулары бар заттаңба бар екеніне көз жеткізіңіз; оларды мүлтіксіз орындаңыз.
- Жылу реттегішті өзіңіз үтіктейін деп жатқан бұйымның түріне сәйкес келетін қалыпқа орнатыңыз.

БЕЛГІШЕ	МАТАНЫҢ ТҮРІ
	Бұйымды үтіктемеген жөн.
•	Синтетика, Нейлон, Акрил, Полиэстер, Вискоза
••	Жүн, Жібек
•••	Мақта мата, Зығыр
	Ең үлкен температура (бумен тегістеу)
ECO	Синтетикадан басқа барлық мата түрлеріне арналған



СУДЫ ҚҰЮ

- Су құятын сауытты бу генераторынан өзіңізге қарай тартып шығарып алыңыз.
- Су құятын сауытқа ең үлкен деген белгіден асырмай су құйыңыз. Сауытты су құюға арналған саңылау арқылы толтыруға болады.

ЕСКЕРТУ: Бу станциясы су құбырынан келетін суды пайдалануға болатын етіп жасалған. Алайда, әсіресе су құбырындағы су тым кермек болса, тазартылған суды құйған дұрыс болады.

- Сауытқа химиялық жолмен жұмсартылған суды құймаңыз және хош иістендіргіш үстемелерді пайдалануға болмайды.
- Егер су құбырындағы су тым кермек болса, тек минералдардан тазартылған суды ғана құйыңыз.
- Жұмыстың соңында су сауытында қалған суды түгел төгіп тастау қажет.
- Сауытты сырт еткенше итере отырып орнына салыңыз.

ЖҰМЫСЫ

- Аспапты электр желісіне жалғаңыз, осы түймешіктің жарық индикаторы жыпылықтай бастайды.
- Қосу / өшіру  түймешігін басыңыз, осы түймешіктің жарық индикаторы жана бастайды. Түймешікті тағы бір рет басыңыз.
- Бу беру қарқындылығын реттеу индикаторы  жыпылықтай бастайды.
- Бумен тегістеудің керекті деңгейін таңдау үшін бу беру қарқындылығын реттеу түймешігін бірнеше рет басыңыз. Төмен деңгей – шәкілдің бір индикаторы жанады, ортаңғы деңгей – шәкілдің екі шамы жанады және жоғары деңгей – шәкілдің үш шамы жанады.
- 60-120 секундтан кейін бу беру қарқындылығын реттеу индикаторы жыпылықтауын тоқтатады да, қызу индикаторы жанады. Аспап жұмысқа дайын.
- Жылу реттегішін матаның түріне қарай керекті температураға орнатыңыз.
- Қызу индикаторы сөнген кезде, үтік қажетті температураға дейін қызады.

БУМЕН ТЕГІСТЕУ

- Бумен тегістеу түймешігін басқаннан кейін 10-20 секунд өткенде бу шыға бастайды.
- Ұзақ уақыт бумен тегістеу үшін үтіктегі бумен тегістеу түймешігін басыңыз. Түймешікті басып ұстап тұрмау үшін бумен тегістеу түймешігінің бұғаттамасын төмен жылжытыңыз, сол арқылы сіз оны бекітіп қоясыз.
- Қысқа уақыт бумен тегістеу үшін тұтқаның төменгі жағындағы бумен тегістеу қосқышын басыңыз.

- Егер үтіктеу кезінде Сіз азырақ температураны орнатсаңыз, онда жұмысты жалғастырмас бұрын қызу индикаторы жанғанша күте тұрған дұрыс.

ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

- Егер тіпті сауытта су толы болса да, сіз құрғақ режимде үтіктей аласыз.
- Құрғақ үтіктеу кезінде бумен тегістеу түймешігін немесе бумен тегістеу қосқышын баспаңыз.

ТІГІНЕН БУМЕН ТЕГІСТЕУ

- Сауыттағы су жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Термореттегіш тетікті ең үлкен қалыпқа орнатыңыз.
- Бұл режимде үтіккі тігінен ұстап тұрып және бұды ұзақ беру үшін кезінде бумен тегістеу түймешігін немесе бұды қысқа уақыт беру үшін бумен тегістеу қосқышын басу арқылы перделер мен ілгішке ілінген киімді үтіктеуге болады.


ЕСО РЕЖИМІ

- «ЕСО» режимі электр қуатының 20%-ына дейін үнемдеуге мүмкіндік береді және ол маталардың көпшілігін барынша жақсы үтіктеуге арнап жасалған. Тегістеу мата түрлерінің (синтетикалық маталарды қоспағанда) көпшілігі үшін қолайлы оңтайлы температура мен қуатты бұды қиыстыру есебінен орындалады.
- Су құятын сауытқа нұсқаулыққа сәйкес су құйыңыз.
- Термореттегіш тетікті «ЕСО» қалпына орнатыңыз.
- Бу берудің төмен деңгейін орнатыңыз.

СУ ДЕҢГЕЙІНІҢ ИНДИКАТОРЫ

- Бұл индикатор сауыттағы судың деңгейін көрсетеді.
- Егер су деңгейінің индикаторы жыпылықтай бастаса, және дыбыстық сигнал естілсе, демек, сауыттағы су таусылған, сондықтан оны қайтадан құю керек.
- Бұл орайда аспап өшеді, қосу/өшіру түймешігінің және бу беру қарқындылығын реттеудің индикаторлары сөніп қалады.
- Сауытқа суды су құюға арналған саңылау арқылы құйыңыз.

АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ СӨНУ

- Бұл функция аспап 10 минуттан астам уақыт көлбеу қалыпта қимылсыз қалдырылған жағдайда, оның автоматты түрде сөнуіне мүмкіндік береді. Сол арқылы өрт шығу қатерінің ықтималдығы түгелдей жоққа шығарылады. Аспапты іске қосу үшін қосу/өшіру  түймешігін басыңыз.
- Өшірілген кезде станция дыбыстық сигнал шығарады.

ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ

- Термореттегіш тетікті ең кіші «min» қалпына орнатыңыз.
- Аспапты электр желісінен ажыратыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІП ҰСТАУ

- Аспапты тазалар алдында оның электр желісінен ажыратылып, әбден суығанына көз жеткізіңіз.
- Үтіккің табанын тазалау үшін түрпілі тазартқыш заттарды пайдалануға болмайды.
- Сауыттан барлық суды төгіп тастаңыз.
- Қорек бауы мен жалғағыш шлангыны арнайы ұяшықта сақтаңыз, ол үшін қорек бауы мен жалғағыш шлангының бұғаттамасының көмегімен бекітіп қойыңыз.

САҚТАЛУЫ

- Үтіккі бу генераторының платформасында көлбеу күйде сақтау керек.



SL NÁVOD NA POUŽITIE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Aby ste predišli mechanickým poškodeniam, vznikajúcich pri práci s prístrojom, pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. Nesprávne zaobchádzanie môže viesť k poruchám prístroja, materiálnym škodám a ohroziť zdravie človeka.
- Pred prvým použitím sa presvedčte, že údaje uvedené na výrobku sa zhodujú s parametrami vašej elektrickej siete.
- Používajte prístroj len v domácom prostredí. Spotrebič nie je určený na priemyselné použitie.
- Nepoužívajte vo vonkajšom prostredí alebo v prostredí so zvýšenou vlhkosťou.
- Pri odpájaní spotrebiča od elektriny neťahajte kábel, ale vidlicu prístroja.
- Dbajte na to, aby sa napájací kábel nedotýkal ostrých krajov a horúcich povrchov.
- Ak sa prístroj nepoužíva, príp. Ak dolievate alebo vylievate vodu z nádržky, dbajte na to, aby bol prístroj odpojený od elektriny.
- Aby ste predišli úderu elektrickým prúdom a požiaru, neponárajte spotrebič do vody a iných tekutín. Ak sa to stalo, NEDOTÝKAJTE SA prístroja, urýchlene ho odpojte od elektriny a obráťte sa na servisné centrum kôli kontrole.
- Ak bol napájací kábel poškodený, jeho zámenu je povinný vykonať výrobca, príp. kvalifikovaný personál servisného centra.
- Spotrebič nesmú používať deti, a taktiež osoby so zníženými citovými, fyzickými alebo rozumovými schopnosťami, alebo ak im chýbajú skúsenosti a vedomosti o použití prístroja, ak sa nenachádzajú pod kontrolou osôb zodpovedných za ich bezpečnosť.
- Neskúšajte samostatne opravovať spotrebič. Pri poškodení spotrebiča kontaktujte najbližšie servisné centrum.
- Spotrebič nesmú používať deti ako hračku.

- Spotřebič by sa mal nachádzať pod kontrolou, ak je zapojený do siete.
- Pri prestávkach medzi žehlením pokladajte žehličku len na podstavec. Neodporúča sa klást' ju na kovové a drsné povrchy.
- POZOR: aby ste predišli preťaženiu elektrickej siete, nezapájajte iné výkonné spotrebiče spolu so žehličkou do jednej siete.
- Ak sa spotrebič nachádzal dlhší čas pri teplote nižšej ako 0°C, je potrebné nechať ho v izbovej teplote min. 2 hodiny pred zapnutím.
- Výrobca si ponecháva právo vnášať nepodstatné zmeny v konštrukcii výrobku, neovplyvujúce na jeho bezpečnosť, výkonnosť a funkcionálnosť.

PRÍPRAVA

- Odstráňte zo žehliacej plochy všetky nálepky a etikety.
- Spotrebič umiestnite na rovný horizontálny povrch.
- Pred žehlením skontrolujte, že na výrobku, ktorý sa chystáte žehliť je etiketka s ukázanými pokynmi pri žehlení a držte sa ich.
- Regulátor teploty nastavte na stupeň, aby teplota zodpovedala danému typu látky:



ZNAK	Typ látky
	Neodporúča sa žehliť
•	Syntetika, nylon, akryl, polyester, vyskóza
••	Vlna, hodváb
•••	Bavlna, ľan
	Maximálna teplota (naparovanie)
ECO	Všetky druhy tkaním, okrem syntetiky

NALIEVANIE VODY

- Nádrž na vodu vyberte – potiahnite smerom k sebe.
 - Nádrž naplňte vodou po zank maximum. Vodu nalievajte do nádrže cez špeciálny otvor na nalievanie vody.
- UPOZORNENIE: Naparovacia stanica je určená na použitie úžitkovej vody, no odporúča sa využívať vodu očistenú, ak je úžitková príliš tvrdá.

- Do nádrže nenalievajte chemicky očistenú vodu a nepoužívajte aromatické prípravky.
- Ak je voda vo vašom vodovode príliš tvrdá, použite demineralizovanú vodu.
- Po použití je potrebné prebytočnú vodu z nádrže odstrániť.
- Nádrž vráťte na pôvodné miesto: zasúvajte do zacvaknutia.

POUŽITIE

- Zapojte spotrebič do elektrickej siete. Po zapojení začne blikať kontrolka tlačidla.
- Stlačte vypínač , kontrolka tlačidla sa rozsvieti. Stlačte tlačidlo ešte raz.
- Začne blikať kontrolka regulátora sily pary .
- Tlačidlo regulátora stlačíte niekoľko krát, aby ste vybrali potrebnú naparovaciu silu. Pri najnižšom stupni naparovania svieti jedna kontrolka na škále. Pri strednom dve a pri najsilnejšom naparovacom stupni sa rozsvietia tri kontrolky.
- O štyridsať sekúnd kontrolka naparovania zhasne a rozsvieti sa kontrolka nahrievania. Spotrebič je pripravený k použitiu.
- Regulátor teploty nastavte na potrebnú teplotu, v závislosti od druhu látky. Keď kontrolka regulátora zhasne, teplota je ideálna na žehlenie.

NAPAROVANIE

- žehlička začne naparovať po uplynutí 10-20 sekúnd od stlačenia tlačidla na naparovanie.
- Ak chcete, aby naparovanie neprestávalo, stlačte tlačidlo naparovania na žehličke. Aby ste tlačidlo nemuseli držať stlačené, otočte blokovanie smerom dolu, tak ho zafixujete.
- Na krátkodobé naparovanie stlačte prepínač pary na rukoväti.
- Ak ste pri žehlení nastavili nižšiu teplotu, pred tým ako budete pokračovať, odporúča sa počkať, kým sa nerozsvieti kontrolka nahrievania.

ŽEHLENIE NASUCHO

- Žehliť je možné aj bez naparovania, a to aj vtedy, keď je nádržka plná vody.
- Ak žehlíte nasucho, nestláčajte tlačidlá naparovania a prepínač naparovania.

VERTIKÁLNE NAPAROVANIE

- Presvedčte sa, že v nádržke je dostatok vody.
- Regulátor teploty nastavte na najvyšší stupeň.
- V tomto režime je možné žehliť visiace závesy a odevy na vešiakoch. Stačí vertikálne zdvihnúť žehličku a stlačiť tlačidlo dlhodobého alebo krátkodobého naparovania.

REŽIM „ECO“


- Program vám môže ušetriť až 20% elektrickej energie. Je určený na najefektívnejšie žehlenie väčšiny látok. Vyrovnanie je spôsobené využitím kombinácie optimálnej teploty (okrem syntetických) a silného naparovania, ktoré je vhodné pre väčšinu tkanín.
- Nalejte vodu do nádržky tak, ako je uvedené v návode.
- Regulátor tepoty dajte do polohy „ECO“.

- Nastavte naparovanie na nízky stuúeň.

KONTROLKA MNOŽSTVA VODY

- Kontrolka ukazuje množstvo vody v nádrške.
- Ak kontrolka začne blikať a zaznie zvukový signál, znamená to, že v nádrške nie je voda a treba ju doplniť. Spotrebič sa vypne, všetky ostatné kontrolky zhasnú (kontrolka vypínača, naparovania)
- Vodu doplňte cez otvor na doplnenie vody.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

- Funkcia umožňuje, aby sa žehlička automaticky vypla, ak sa nachádza bez pohnutia v horizontálnej polohe viac ako 10 minút. Týmto spôsobom sa vylučuje možnosť vzniku požiaru. Spotrebič opätovne zapnete stlačením vypínača .
- Pri vypnutí zaznie zvukový signál.

VYPNUTIE

- Regulátor teploty nastavte na minimálny stupeň
- Odpojte spotrebič od elektriny

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením sa presvedčte, že spotrebič je odpojený od elektriny, a že úplne vychladol.
- Na vyčistenie žehliaceho povrchu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Prebytočnú vodu z nádršky vylejte.
- Napájací kabel spolu s naparovacou hadicou skladujte v špeciálnej priehradke a upevnite ich zablokovaním.

ÚSCHOVA

Žehličku uschovávajte v horizontálnej polohe umiestnenú na podstavci generátora pary.